Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke

Band: 54 (1963)

Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

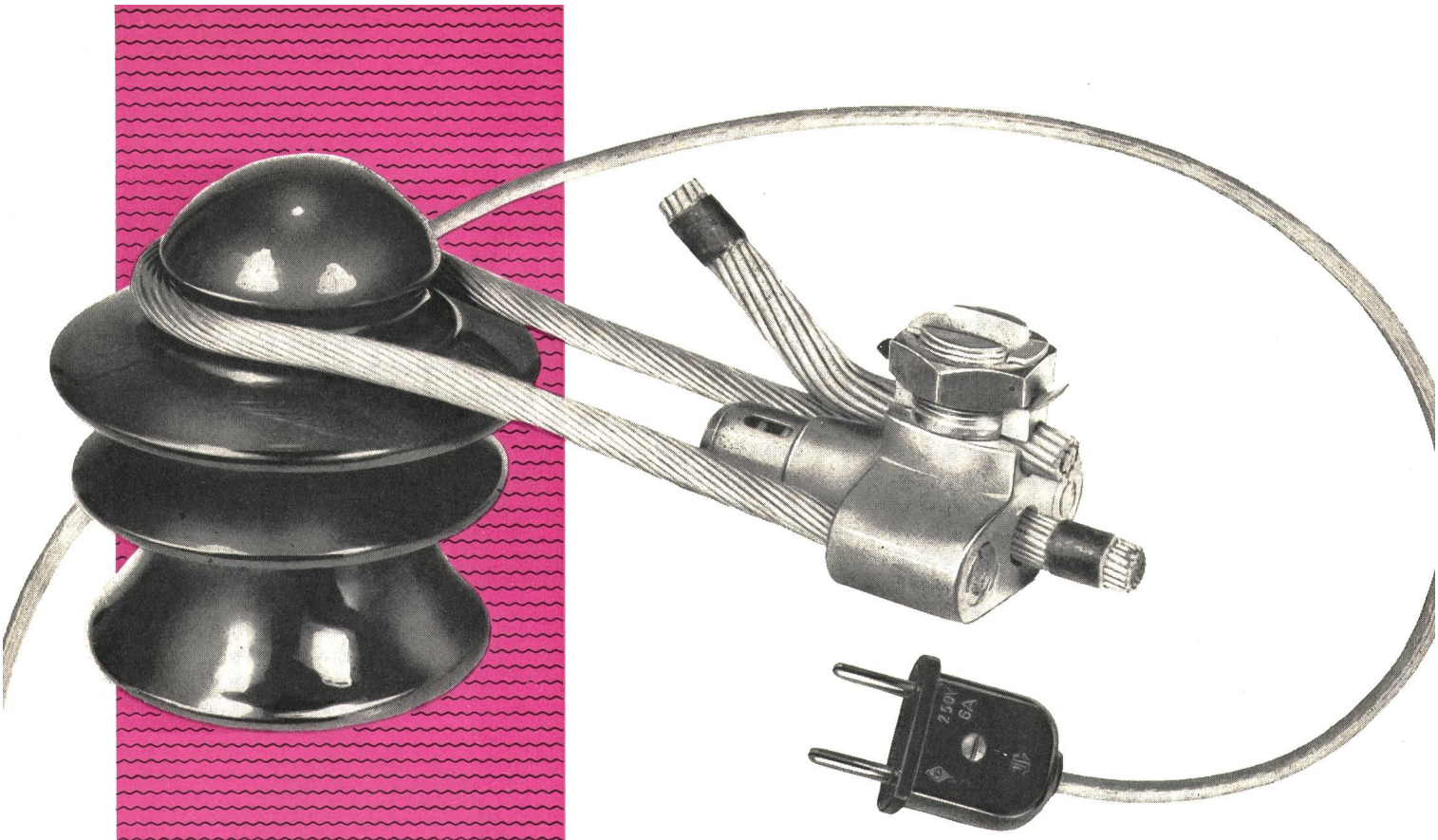
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

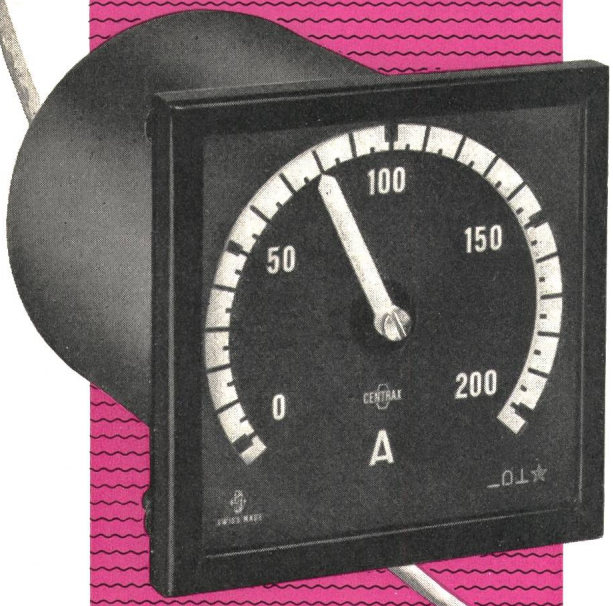
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





Sämtliches Installations-Material in bester Qualität

Freileitungsartikel und Präzisions-Instrumente für die Elektro- und Wärmetechnik

Seit mehr als 63 Jahren zuverlässig und vorteilhaft

Tradition in der Leistung und immer das Neueste

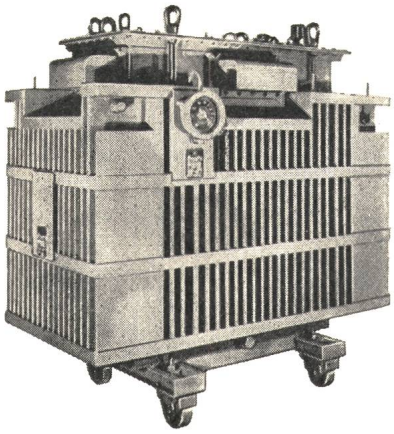
Verlangen Sie bitte Angebote oder Vertreterbesuch

CAMILLE BAUER

AKTIENGESELLSCHAFT

BASEL

Filialen in Zürich, Bern, Genf, Neuenburg und Lugano



PYRALEN

Flüssiges, flammwidriges Dielektrikum

Mit PYRALEN gefüllte Transformatoren bieten Sicherheit, Einfachheit und Wirtschaftlichkeit bei Installation und im Betrieb.

Einige Einsatzgebiete:

Fabriken, Werkstätten (Vielfachverteiler)

Bergwerke (Untertag-Anlagen)

Schiffe, elektr. Lokomotiven

Warenhäuser

Öffentliche Gebäude, Theater, Kinos

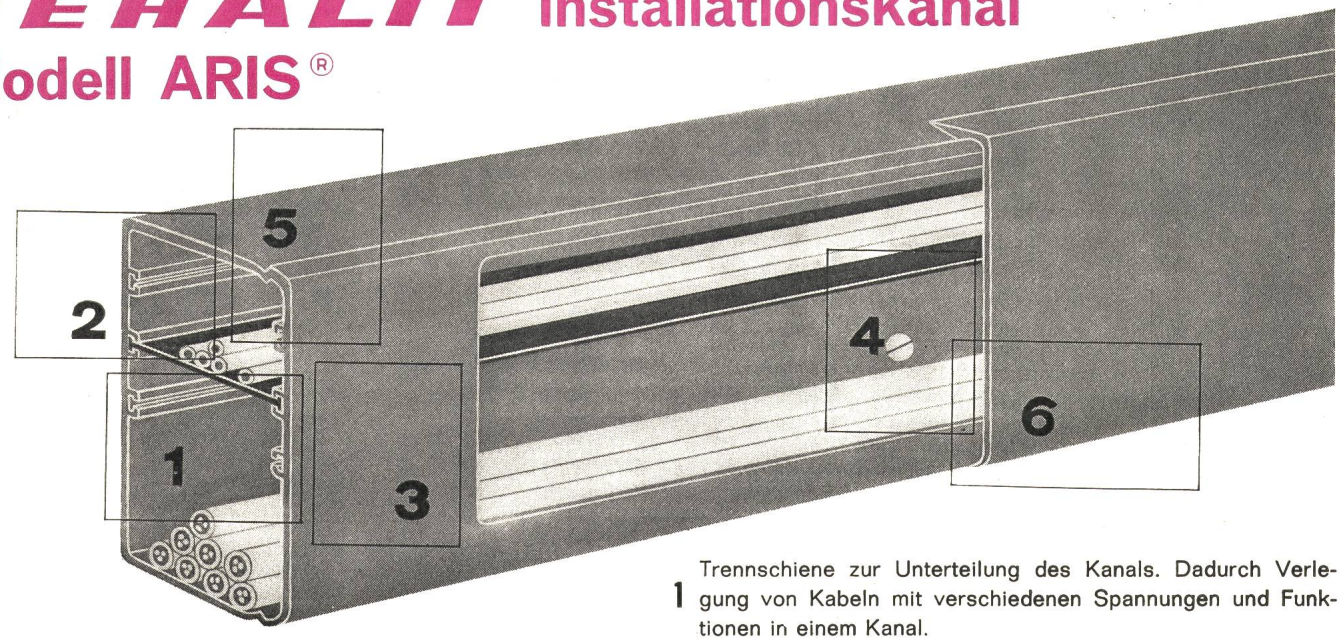
Auskünfte und Unterlagen erhalten Sie durch:

ROBERT BINGGELI
Zürich - Zollikerberg
Tel. (051) 63 65 33

Vertreter der Société PRODELEC Paris

Der neue Weg in der Elektro-Installation:

TEHALIT Installationskanal Modell ARIS®



- Zeitersparnis
- Grosse Reserven für Nachziehkabel
- Leitungen jederzeit auswechselbar
- Keine Schmutzansammlungen an den Leitungen
- Hoher Schutz gegen mechanische und chemische Einwirkungen. Versehentliche Berührung der Leitungen ausgeschlossen.
- Starkstrom- und Schwachstromleitungen in einem Kanal.

1 Trennschiene zur Unterteilung des Kanals. Dadurch Verlegung von Kabeln mit verschiedenen Spannungen und Funktionen in einem Kanal.

2 Trennschiene sitzt in T-förmig ausgebildeten Führungsnuten und kann sich auch bei starker Belastung nicht daraus lösen.

3 Stege geben dem Kanal gegenüber einem offenen Profil erhöhte Festigkeit. Kein Herausfallen der Kabel. Volle Ausnützung des Kanal-Querschnittes.

4 Kanal wird an die Wand geschraubt oder auf Abstandhalterungen befestigt.

5 Verschluss von Kanal und Deckel ist so konstruiert, dass die kurzen Schenkel des Deckels mit den Seitenwänden des Kanals eben abschliessen.

6 Deckel wird mit der Hand auf Kanal gedrückt. Wegnahme ohne Spezialwerkzeuge.

Abmessungen der ARIS Kanäle

Nr.	TYPE	HÖHE	TIEFE	LÄNGE
5720	ARIS 100	100 mm	50 mm	2000 mm
5721	ARIS 150	150 mm	50 mm	2000 mm
5722	ARIS 200	200 mm	50 mm	2000 mm

Formstücke zu ARIS Kanälen

T-STÜCK

Nr. 5725 3×100 mm
Nr. 5726 3×150 mm
Nr. 5727 3×200 mm

KREUZSTÜCK

Nr. 5730 4×100 mm
Nr. 5731 4×150 mm
Nr. 5732 4×200 mm

WINKELSTÜCK (flach)

Nr. 5760 2×100 mm
Nr. 5761 2×150 mm
Nr. 5762 2×200 mm

INNEN-ECKE

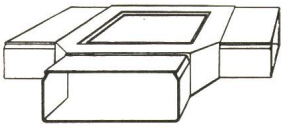
Nr. 5740 2×100 mm
Nr. 5741 2×150 mm
Nr. 5742 2×200 mm

AUSSEN-ECKE

Nr. 5745 2×100 mm
Nr. 5746 2×150 mm
Nr. 5747 2×200 mm

REDUZIERUNG

Nr. 5735 200×150 mm
Nr. 5736 150×100 mm



T-Stück

KUPPLUNG

Nr. 5750 100 mm
Nr. 5751 150 mm
Nr. 5752 200 mm

ENDSTÜCK

Nr. 5770 100 mm
Nr. 5771 150 mm
Nr. 5772 200 mm

TRENNSCHIENE

Nr. 5755 passend zu ARIS-Kanal 100, 150, 200

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

Sihlquai 125, Postfach Zürich 23 **Telefon 051 / 42 33 11**

Tension de Claquage Elevée Gain Elevé
Faibles Courants de fuite Silicium Planar

AMPLIFICATEURS DIFFERENTIELS

h_{FE} apparié V_{BE} apparié
Appariement thermique

Seul le procedé Planar • de la SGS rend cet appariement possible en production grande série

Caractéristiques d'appariement	2N2060			2N2223			2N2223A			Conditions de test	
	Min.	Max.	Unité	Min.	Max.	Unité	Min.	Max.	Unité		
Rapport de Beta $\frac{h_{FE1}}{h_{FE2}}$	0.9	1.0		0.8	1.0		0.9	1.0		$I_C = 1.0$ mA	$V_{CE} = 5.0$ V
Rapport de Beta $\frac{h_{FE1}}{h_{FE2}}$	0.9	1.0								$I_C = 0.1$ mA	$V_{CE} = 5.0$ V
V_{BE} Différentiel		0.005	Volts							$I_C = 1.0$ mA	$V_{CE} = 5.0$ V
V_{BE} Différentiel		0.005	Volts		0.015	Volts		0.005	Volts	$I_C = 0.1$ mA	$V_{CE} = 5.0$ V
$\frac{\Delta V_{BE}}{\Delta T}$ Différentiel		10	µV/°C		25	µV/°C		25	µV/°C	$I_C = 0.1$ mA	$V_{CE} = 5.0$ V
										T = de — 55 °C à + 125 °C	

• Brevet Fairchild

Pour toutes informations, mettez-vous en rapport avec nous

KURT HIRT
Elektronik
Scheuchzerstrasse 8
Postfach - Zürich 1
Telephone: 267 808

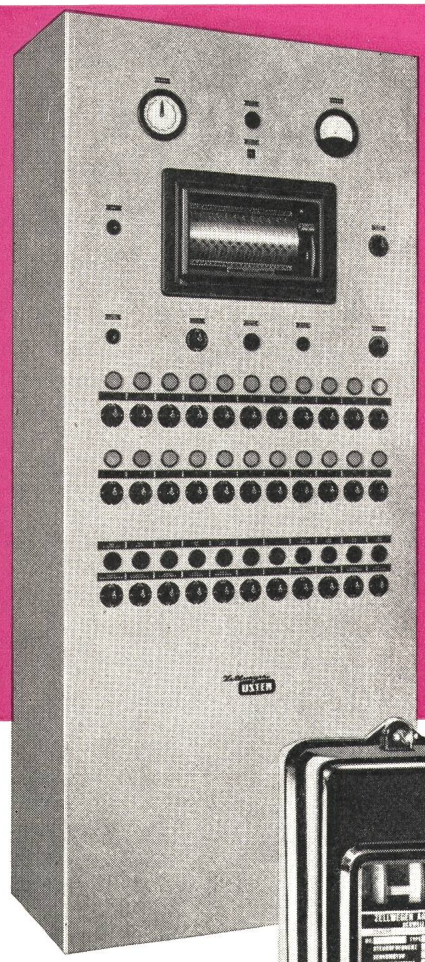
SGS s.p.a. - AGRATE (Milano) - Via C. Olivetti 1 - Tel. 65.341 (10 linee)

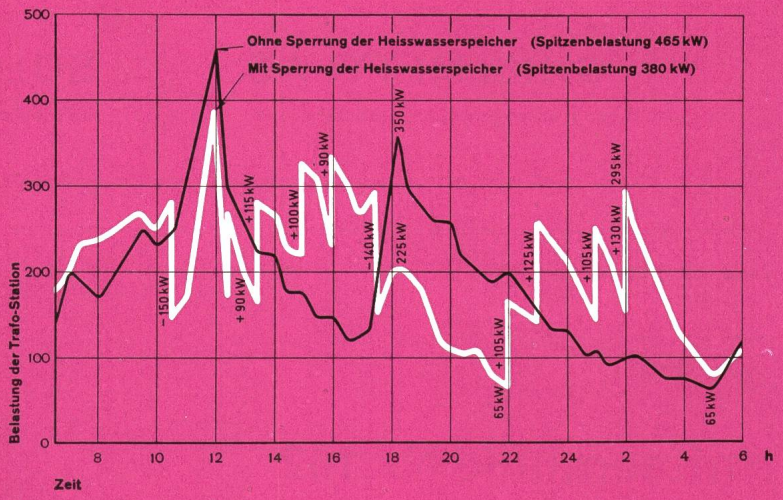
Warum so hohe Gestehungskosten der elektrischen Energie?

Zellweger USTER

Zentralsteuerung

Weil alle Anlagen der Erzeugung und der Verteilung für die nur kurzzeitig auftretenden Belastungsspitzen dimensioniert werden müssen. Eine gleichmässigere Belastungskurve — ohne Spitzen und ohne Täler — erhöht die Wirtschaftlichkeit der Anlagen ganz beträchtlich.
Eingehende Untersuchungen haben ergeben, dass ein Empfänger, der einen Verbraucher von 1,5 kW steuert, die Netzspitzenleistung um mindestens 0,5 kW reduziert. Das bedeutet eine Einsparung an den für die laufende Verstärkung des Netzes notwendigen Investitionen von Fr. 1250.—.
Verlangen Sie unsere Druckschrift über die Wirtschaftlichkeit von Zentralsteuerungs-Anlagen!



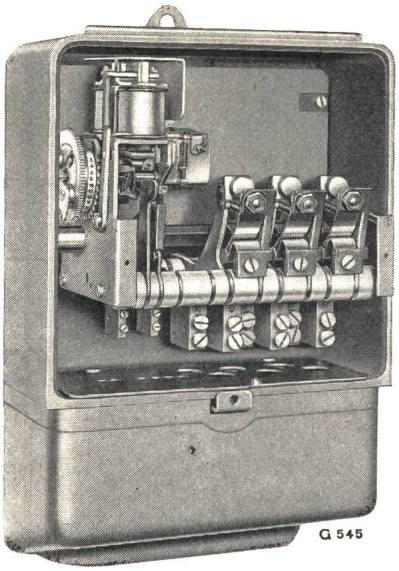


Obige Kurven, aufgenommen in einer Trafo-Station, zeigen die sofort in die Augen springenden Vorteile einer ZELLWEGER-Zentralsteuerung:

Senkung der Spitzenbelastung um 18,2 %
Erhöhung des Energieverkaufes während Zeiten schwacher Belastung um 49 %

Das ist einer der Gründe, warum z. B. im Netz der Dunedin City Corporation (Neuseeland) sukzessive alle Boiler durch 25000 ZELLWEGER-Zentralsteuerungsempfänger (10000 Empfänger bereits in Betrieb) gesteuert werden. Die 9 Sendeanlagen erfassen ein Gebiet von mehr als 1200 km² mit ca. 100000 Einwohnern.

Zellweger AG. Apparate- und Maschinenfabriken Uster
Uster (Zürich)



Schaltschütz 60 A, 500 V~
mit einstellbarer mechanischer Verzögerung
Einstellbereich: 2-60 Sek.

GHIELMETTI

Schaltuhren
Fernschalter
Schaltschütze
Motorangetriebene Kontaktwerke und Zeitrelais
Kleinrelais
Temperaturregler

Fernsteuerungen
Netzkommando-Empfänger
Elektronische Zeitrelais und Relais

Spezial-Handschalter für elektrische Antriebe und alle Schaltkombinationen

Steuer-Druckknöpfe
Fußschalter
Endschalter

GHIELMETTI AG **SOLOTHURN** (SCHWEIZ)
Fabrik elektrischer Schaltapparate
Telephon (065) 2 43 41

Solis

Kaffeemühle Nr. 162

mit Sicherheitsverschluss

Nur mit geschlossenem Deckel kann die Mühle in Betrieb gesetzt werden. Deckel aufsetzen — nach rechts drehen und festhalten — in wenigen Sekunden fein gemahlenen Kaffee! Leichter und sicherer geht es nicht mehr.

Neue, moderne Form, aus unzerbrechlichem Kunststoff, radiostörfrei, doppelt isoliert, SEV-geprüft, lieferbar in den Farben rot, gelb oder grau uni.

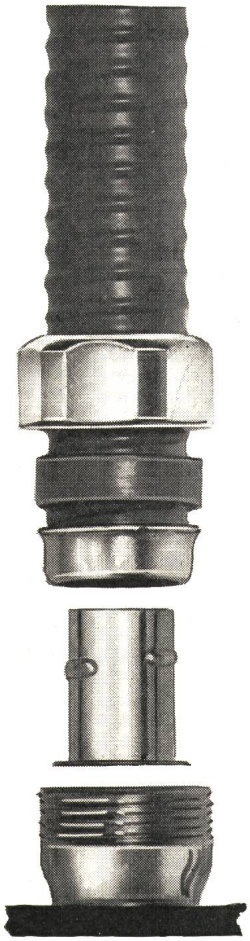
Fr. 29.—

SOLIS Apparatefabriken AG Zürich 6/42
Stüssistrasse 48-52 Tel. (051) 26 16 16 (6 Linien)

Auch einen Anschlussnippel

in leichter Ausführung

für weniger hohe Ansprüche bringt das
neue AGRO-Programm



Unser Qualitäts-Anschluss für hohe Ansprüche
Absolut wasserdicht, zerreiss- und schlagfest
Eingebauter Erdkontakt
Schnellste und betriebssichere Montage
Der ideale Fitting für Maschinen- und Apparate-Anschlüsse

Patent angemeldet in vielen Ländern

AGRO AG Elektrotechn. Fabrik Hunzenschwil AG
Telefon 064 / 3 43 68 / 3 48 64

Ausführung Unterputz

MEHNE GLOCKE-TRAFO-KOMBINATION

Type Sonetra

Glocke mit 7 cm-Flachschale, vernickelt. Trafo 0,5 A mit SEV-Qualitätszeichen, 220 V Anschlussklemme für 2. Glocke oder Türöffner. Auf Wunsch mit eingebauter Glaspatronen-Sicherung.

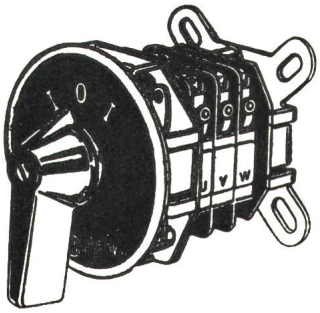
Gehäuse auf Aufputz-Kombination ganz aus weissem Preßstoff. Bei Unterputz-Kombination aus Metall, schwarz lackiert, mit weisser Preßstoff-Abdeckplatte.

KURT HOEHN AG ST GALLEN ✆ 071 24 31 37

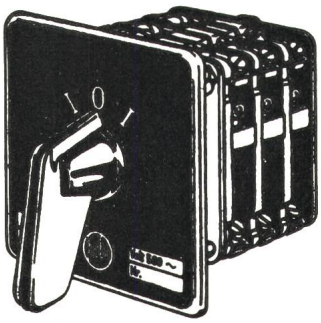
Schaltprobleme?...

-dann

huba



6 Amp.-Schalter

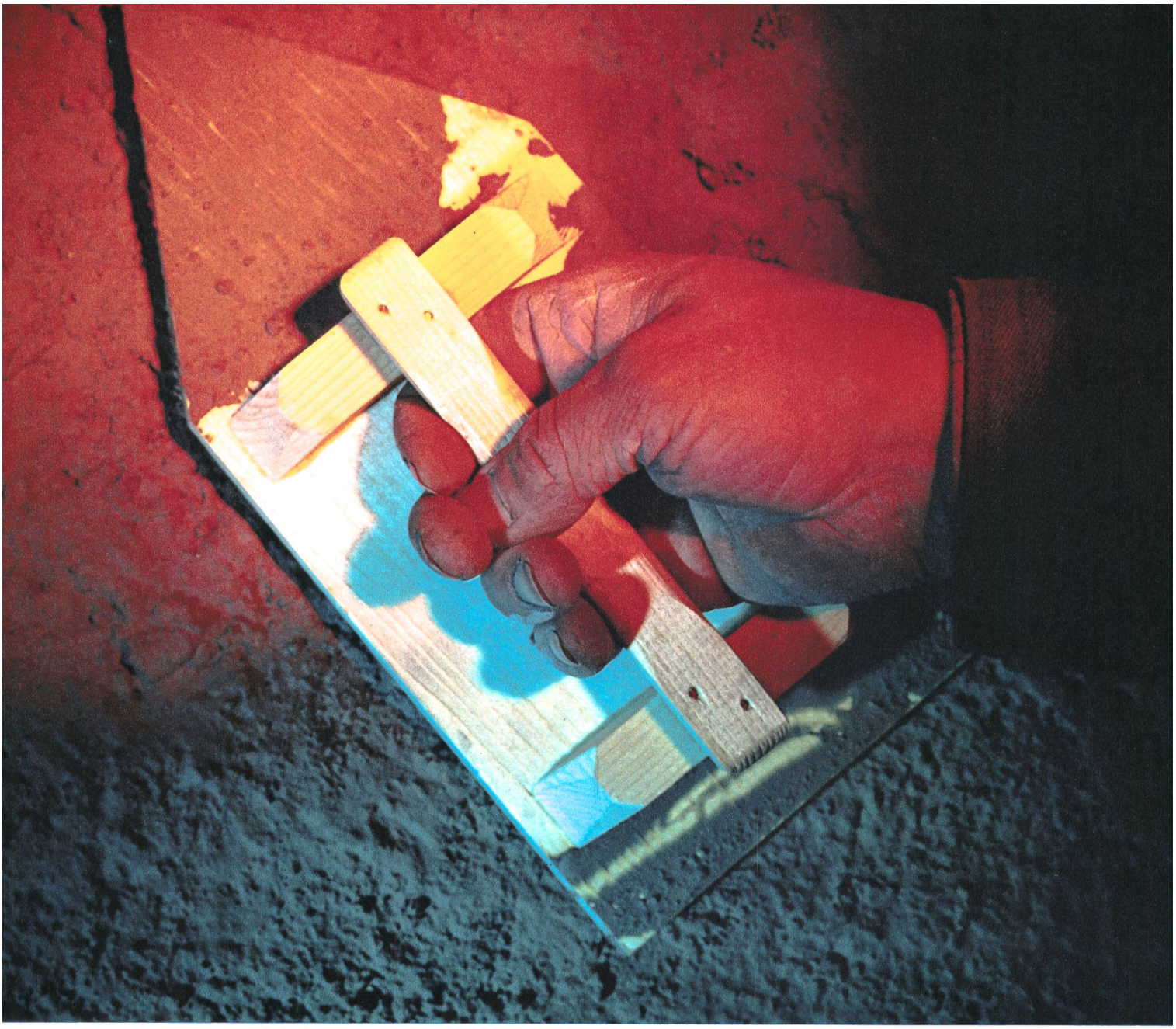


10 Amp.-Schalter

6-10-40 Amp.-Schalter
Kombinationsschalter
Quittungsschalter
kompl. Steuerungen
Elektromagnet. Ventile
Lochkartentimer
Schütze, Signallampen
Kleinthermostaten
Bauteile f. Automation

J. Huber & Cie. AG

Fabrik elektrischer Apparate
Würenlos/AG Telephon 056/35744



IN MAUERN VERBORGEN

Isolierrohre, Stahlpanzerrohre sowie biegsame und starre Polythen-Elektrorohre schützen die stromführenden Leitungsstränge vor Druck, Schlag, Feuchtigkeit und Korrosion.

ISOLIERROHRE

Dätwyler

Gestaltung: Werbeabteilung Dätwyler AG

Wir fabrizieren
nach SEV-Normen

Papierrohre
schwarz imprägniert

Isolierrohre
mit verbleitem Eisenblechmantel

Stahlpanzerrohre
mit oder ohne Isolation
lackiert oder verzinkt
rot oder schwarz

Polythen-Elektrorohre
biegsam
brennbar oder flammwidrig
orange oder dunkelgrau

PVC-Elektrorohre
starr
rot oder grau

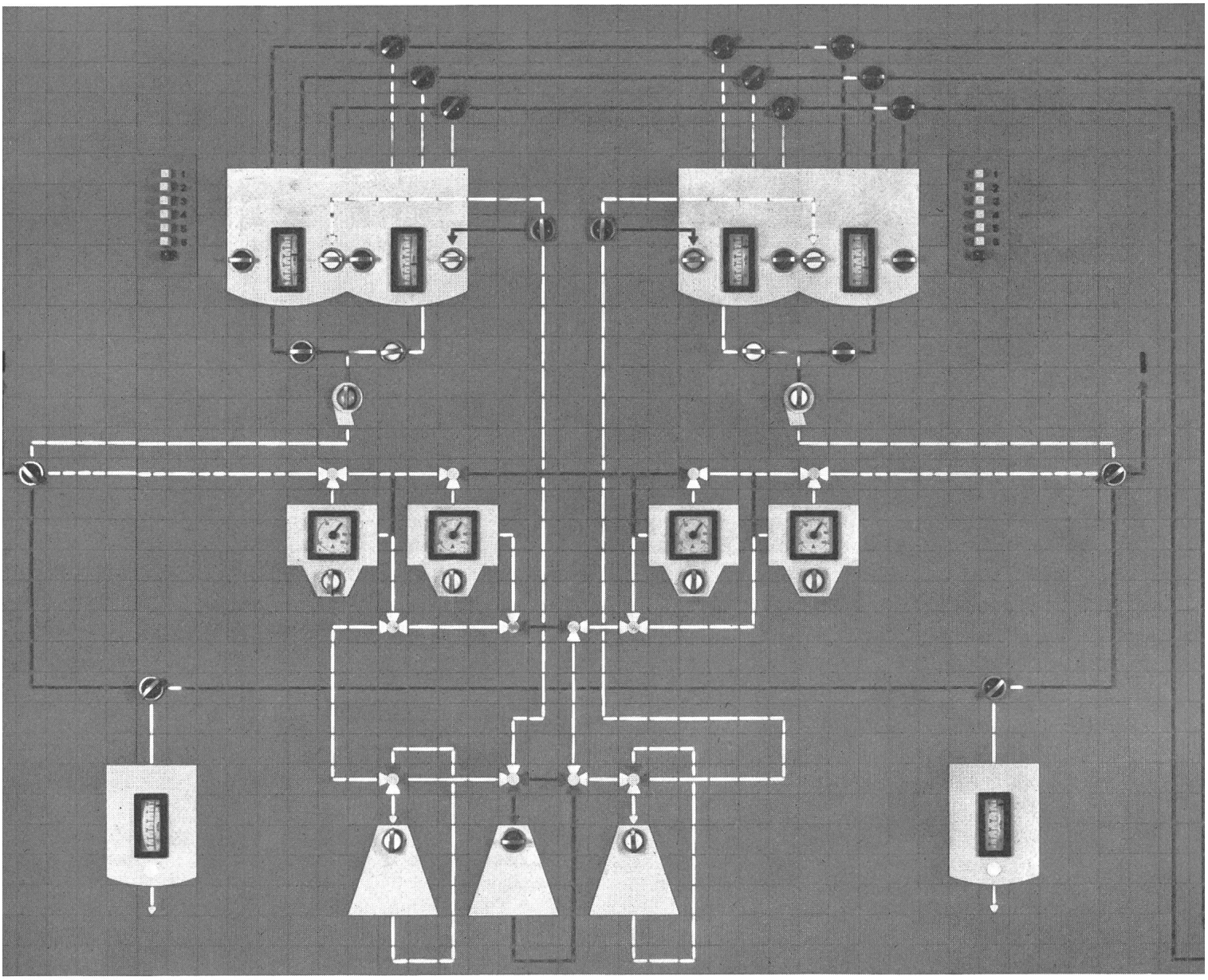
Zubehörteile
zu allen Rohrarten

Dätwyler Isolierrohre
verdienen Ihr Vertrauen

Dätwyler AG

Schweizerische Draht-, Kabel-
und Gummiwerke
Altdorf-Uri Telefon (044) 2 13 13

Elektrische Steuerungen



5797

mit Lumibloc-Leuchtschema

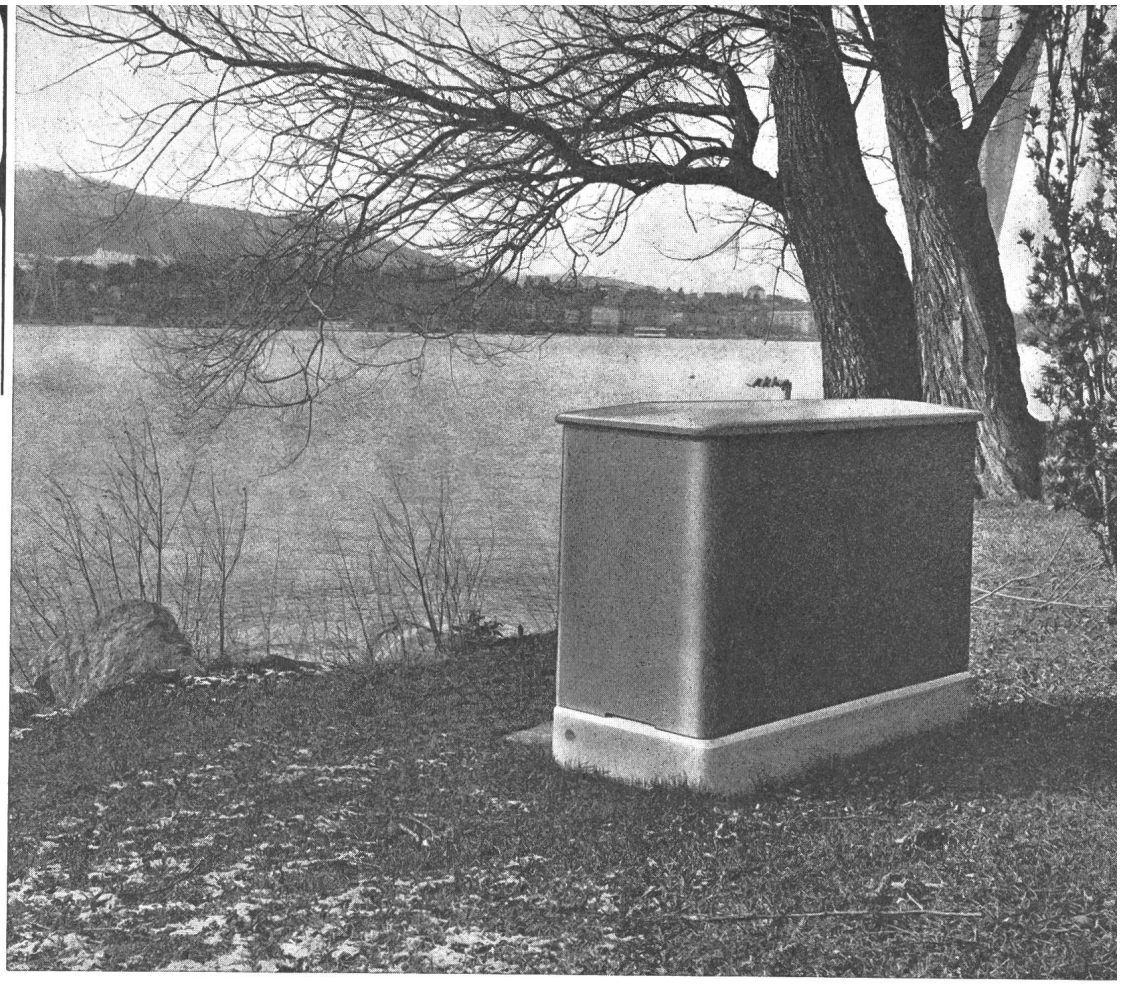
Das aus einzelnen Elementen aufgebaute Lumibloc-Leuchtschema gibt mit seinen in verschiedenen Farben ausgeleuchteten Symbolen sofortige Übersicht über den momentanen Betriebszustand. Die direkt im Leuchtschema eingebauten Bedienungs- und Anzeigeelemente, wie Kommandoschalter, Steuerschalter und Messinstrumente etc., ergeben leichte Bedienbarkeit, ebenso wird die Gefahr der Fehlschaltungen bedeutend herabgesetzt. Dank dem Aufbau aus einzelnen Elementen lassen sich Lumibloc-Leuchtschemata bei Änderungen den neuen Verhältnissen leicht anpassen.

CMC

Carl Maier & Cie Schaffhausen

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen **Telefon 053 / 5 61 31**

PEYER



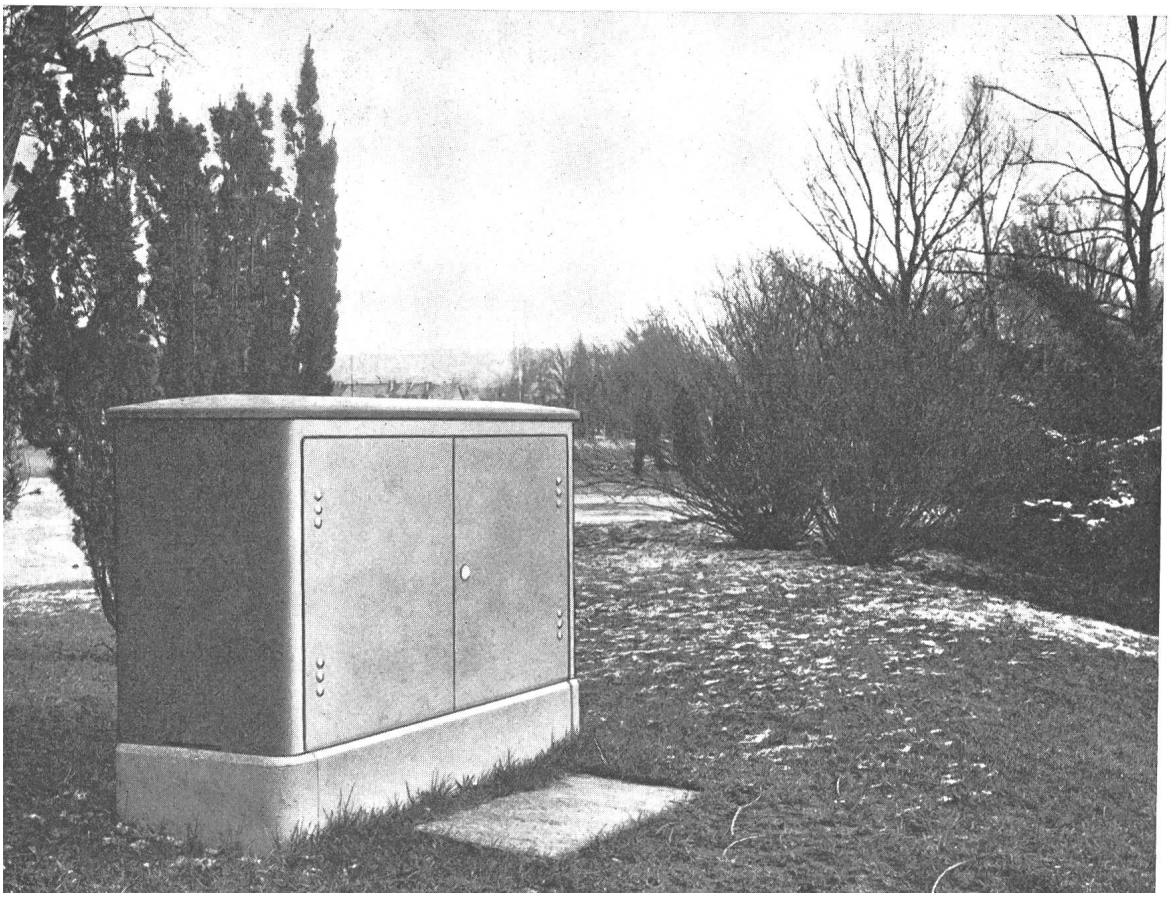
Ansprechende Beispiele, wie schön und gediegen sich

PEYER-KUNSTSTOFF-VERTEILSCHRÄNKE

in Seeufer- und Parkanlagen einordnen.

Sie wirken leicht, sind gut proportioniert und keinesfalls störend.

Die Zukunft gehört dem Kunststoff . . . . auch auf dem Sektor der Niederspannungs-Kabelverteilkabinen



Markante Vorteile des Kunststoffs:

- Materialfestigkeit an Stahl grenzend
- Farbe im Kunststoff eingefärbt
- Hohe Isolationsfähigk
- Auswechselbarkeit d Haube
- Wenig Gewicht, dadurch geringere Fracht- und Versetzungskosten

SIEGFRIED PEYER

Siegfried Peyer Ing. + Co. Adliswil - Zürich

Neuzeitliche Steckdosen und Kombinationen für Hausinstallation

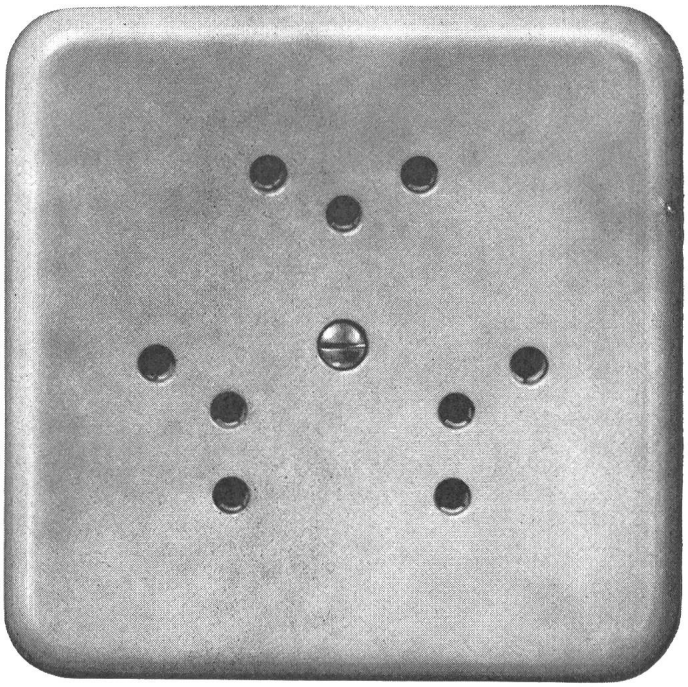
Adolf Feller AG Horgen

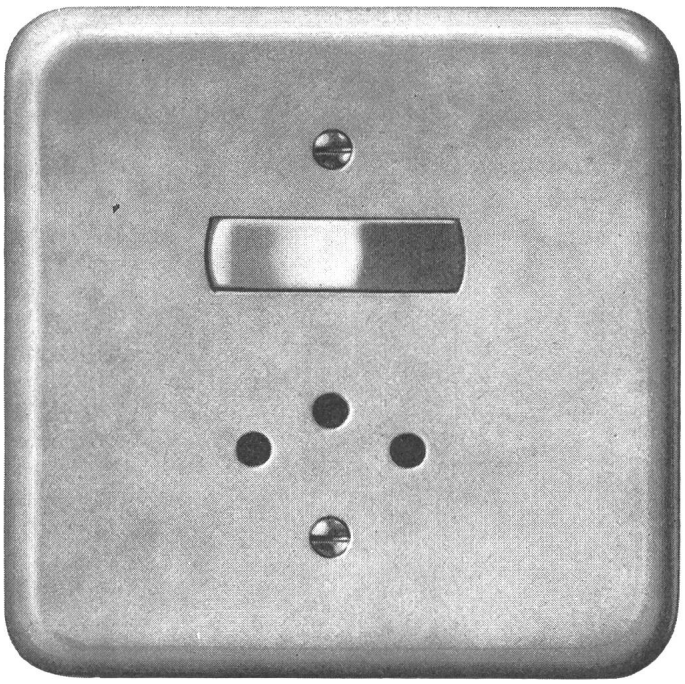
Sicherheitssteckdose

Die Kontakthülsen sind durch eine Drehscheibe gegen beabsichtigte Berührung zugedeckt. Der Stecker kann erst nach entsprechender Drehung der Sperrscheibe eingeführt werden.

2 P + E 10 A 250 V

76003 BS Pmi





Wippenschalter mit Steckdose kombiniert

~ 6 A 250 V

76040 Pmi

Steckdose normaler Grösse für 3 Stecker

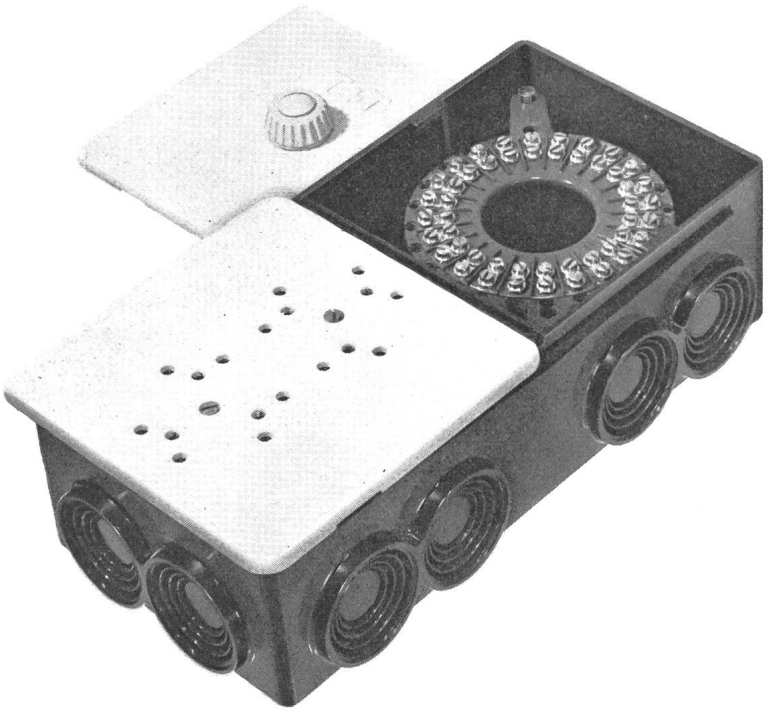
2 P + E 10 A 250 V

72303 Pmi

WEIDMANN

T+T genehmigter

Anschlusskasten WA 86.24/St



Durch die VLE-Grossisten
ab Lager lieferbar

WA 86.24 / St 6

Kombinationskasten mit
24-Klemmenring für
Schwachstromanschluss und
Montageplatte mit
weissem Deckel für zwei
Steckdosen 10A, Nr. 72 303
für Starkstromanschluss

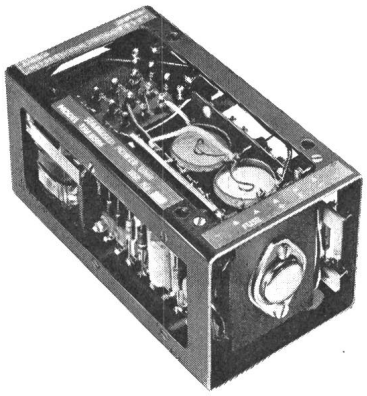
mit den besonderen **Vorteilen:**

— Schwach- und Starkstrominstallation im gleichen UP-Kasten
— wesentliche Erleichterung für den späteren Ausbau

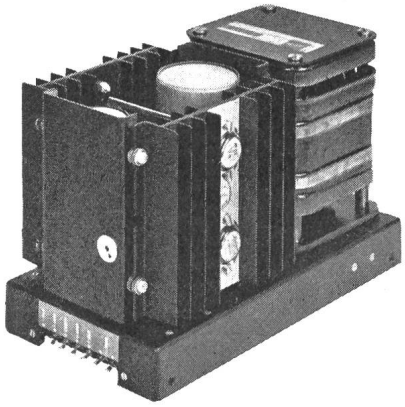
H. WEIDMANN AG RAPPERSWIL SG

Telephon 055 21 65 1 **führendes Werk für Kunststoffverarbeitung**

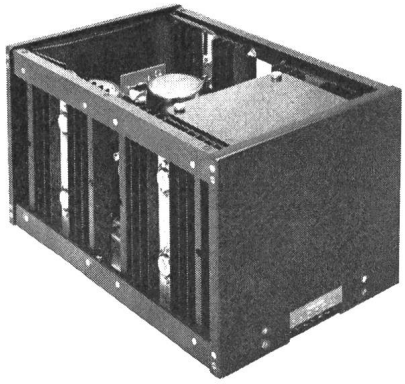
BODENANSCHLÜSSE
T+T
OSKAR WOERTZ BASEL



TSU-0500 0,5 Amp.



TSU-300 3 Amp.



TSU-1000 10 Amp.

A.P.T. Transistor-Netzteile

Modell	TSU-0500	TSU-100	TSU-200	TSU-300	TSU-500	TSU-1000
Ausgang	0...0,5 A 6...30 V	0...1 A 6...30 V	0...2 A 6...30 V	0...3 A 6...30 V	0...5 A 6...30 V	0...10 A 6...30 V
Stabilisierungsfaktor	500 : 1	1000 : 1	1000 : 1	1000 : 1	1000 : 1	1000 : 1
Innenwiderstand —	0,01...0,05 Ω	0,01...0,05 Ω	0,01...0,05 Ω	0,008...0,04 Ω	0,005...0,03 Ω	0,002...0,01 Ω
0...500 kHz ~	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,2 Ω
Brumm + Rauschen	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}	< 1 mV_{ss}
Temperaturkoeffizient	< 0,05 %/°C	< 0,02 %/°C	< 0,02 %/°C	< 0,02 %/°C	< 0,02 %/°C	< 0,02 %/°C
Umgebungstemperatur	— 10 bis + 45 °C	— 10 bis + 45 °C	— 10 bis + 45 °C	— 10 bis + 45 °C	— 10 bis + 45 °C	— 10 bis + 45 °C
Abmessungen cm	7 × 14,3 × 7,6	14 × 16,5 × 8,9	14,7×22,9×10,2	15,9×24,1×10,8	15,9×27,9×19,1	19,7×35,9×23,2
Gewicht	0,9 kg	2,6 kg	4,2 kg	5 kg	5,9 kg	15,9 kg
Preis in Fr.	**310.—**	**465.—**	**665.—**	**860.—**	**1060.—**	**1480.—**

Die Ausgangsspannung ist fest einstellbar im Bereich 6—30 V. Der Regelverstärker, in gedruckter Schaltungstechnik und als Einschub ausgeführt, ist fernsteuerbar zwecks Eliminierung des Spannungsabfalls auf der Lastleitung (grössere Einheiten).
Der automatische Überlastungsschutz begrenzt den Ausgangsstrom und bringt die Ausgangsspannung sofort auf Null, sobald dieselbe zu fallen beginnt. Eine Schmelzsicherung gibt zusätzlichen Schutz. Die Ausgangsklemmen sind vom Gehäuse isoliert für eine Betriebsspannung von ± 500 V. Alle Daten werden eingehalten bei Netzspannungsschwankungen von ± 10 %, von Leerlauf bis Vollast, und im gesamten Umgebungstemperaturbereich von — 10 bis + 45 °C.
Preise verstehen sich franko, verpackt, verzollt und inkl. Wust (Änderungen vorbehalten).

Generalvertretung für die Schweiz:

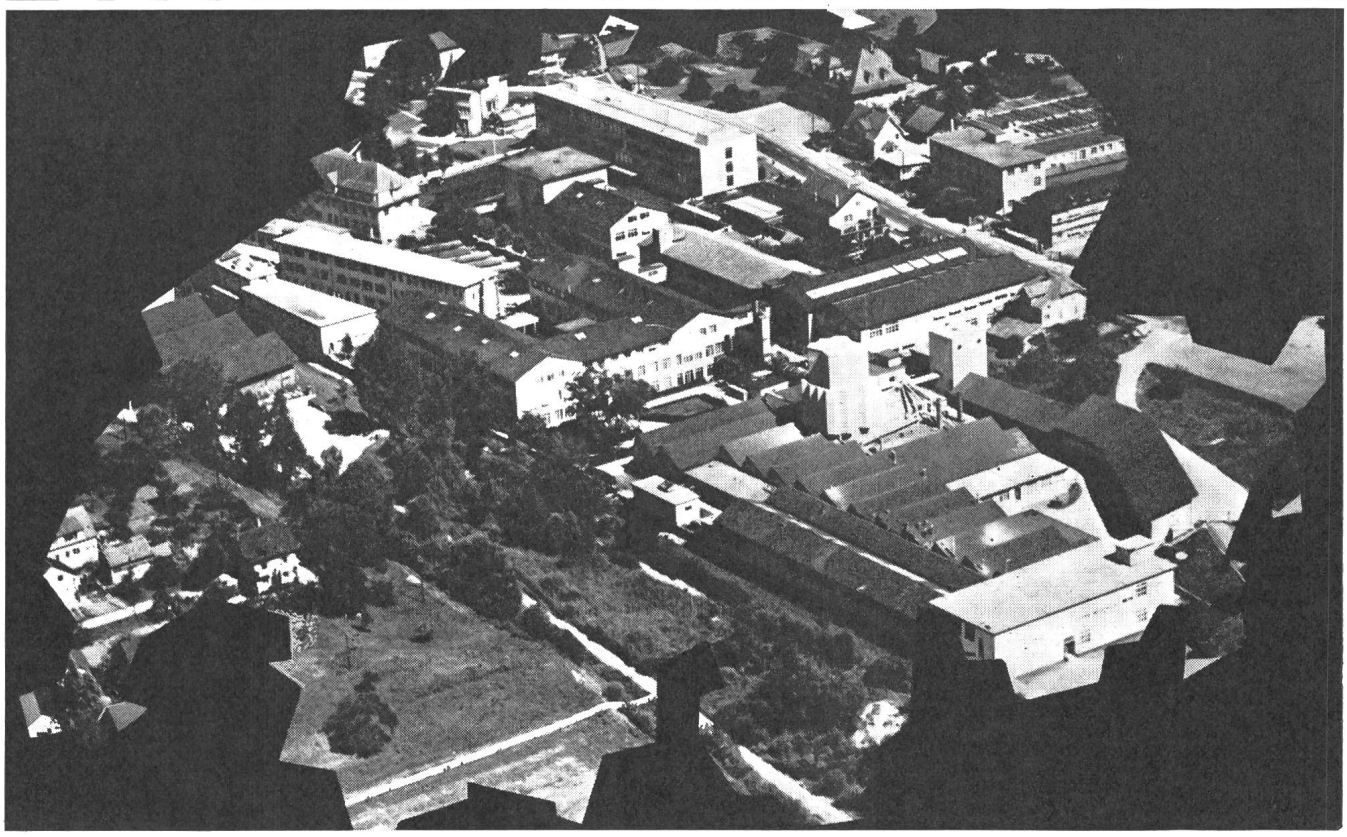
SILECTRA

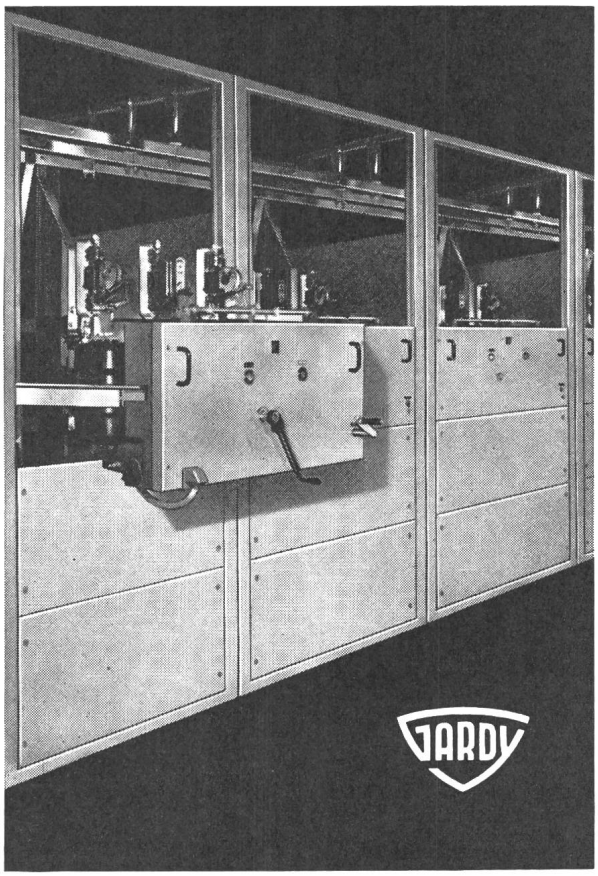
VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

G. GLATZ & CO. ZÜRICH 36 SEEBAHNSTR. 109 TELEPHON (051) 33 03 38

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

L'INDUSTRIE SUISSE





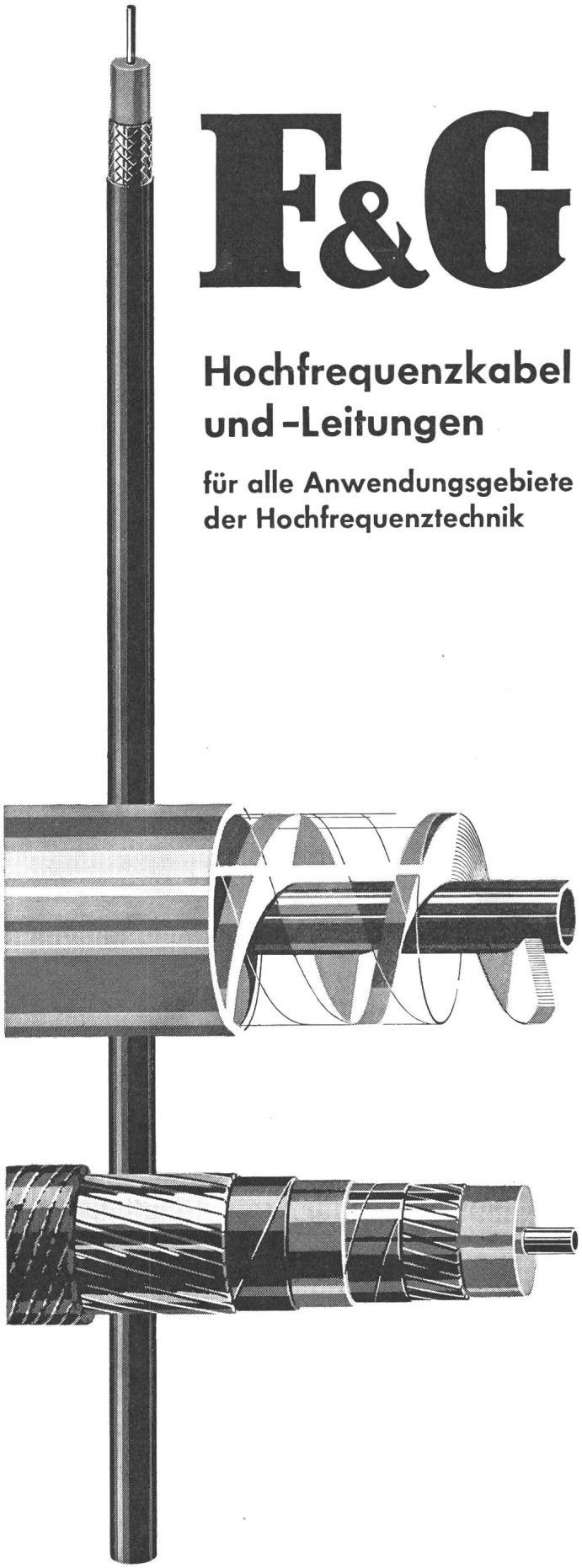
L'industrie suisse, dont les produits de qualité font notre renommée, fait largement appel à cette fée qu'est l'électricité. C'est assez dire que l'appareillage électrique joue un rôle vital dans un pays qui ne peut compter que sur la bienfacture de son travail pour tenir son rang à égalité avec d'autres, plus riches en matières premières.

COUPARC

Le disjoncteur à faible volume d'huile COUPARC, grâce aux milliers d'appareils déjà en service, est très souvent sélectionné pour protéger les installations électriques des industries les plus importantes de notre pays.

D'un fonctionnement sûr, d'un encombrement réduit et d'un entretien facile, le disjoncteur COUPARC satisfait les exigences les plus sévères.

GARDY SA GENÈVE, FABRIQUE D'APPAREILLAGE ÉLECTRIQUE HAUTE ET BASSE TENSION



F&G

Hochfrequenzkabel und -Leitungen

für alle Anwendungsgebiete der Hochfrequenztechnik

Einige Spezialitäten

Leistungskabel

geringer Dämpfung für KW, UKW und Fernsehen (Bänder I bis V) für Flugsicherung und kommerzielle Dienste

Wellmantelkabel

für kleine Biegeradien

Selbsttragende Luftkabel

mit Al-Mantel für die Fernmeldetechnik

Empfangskabel

koaxial und symmetrisch

Koaxiale Stecker und Muffen

für alle Kabel-Typen

Generalvertretung

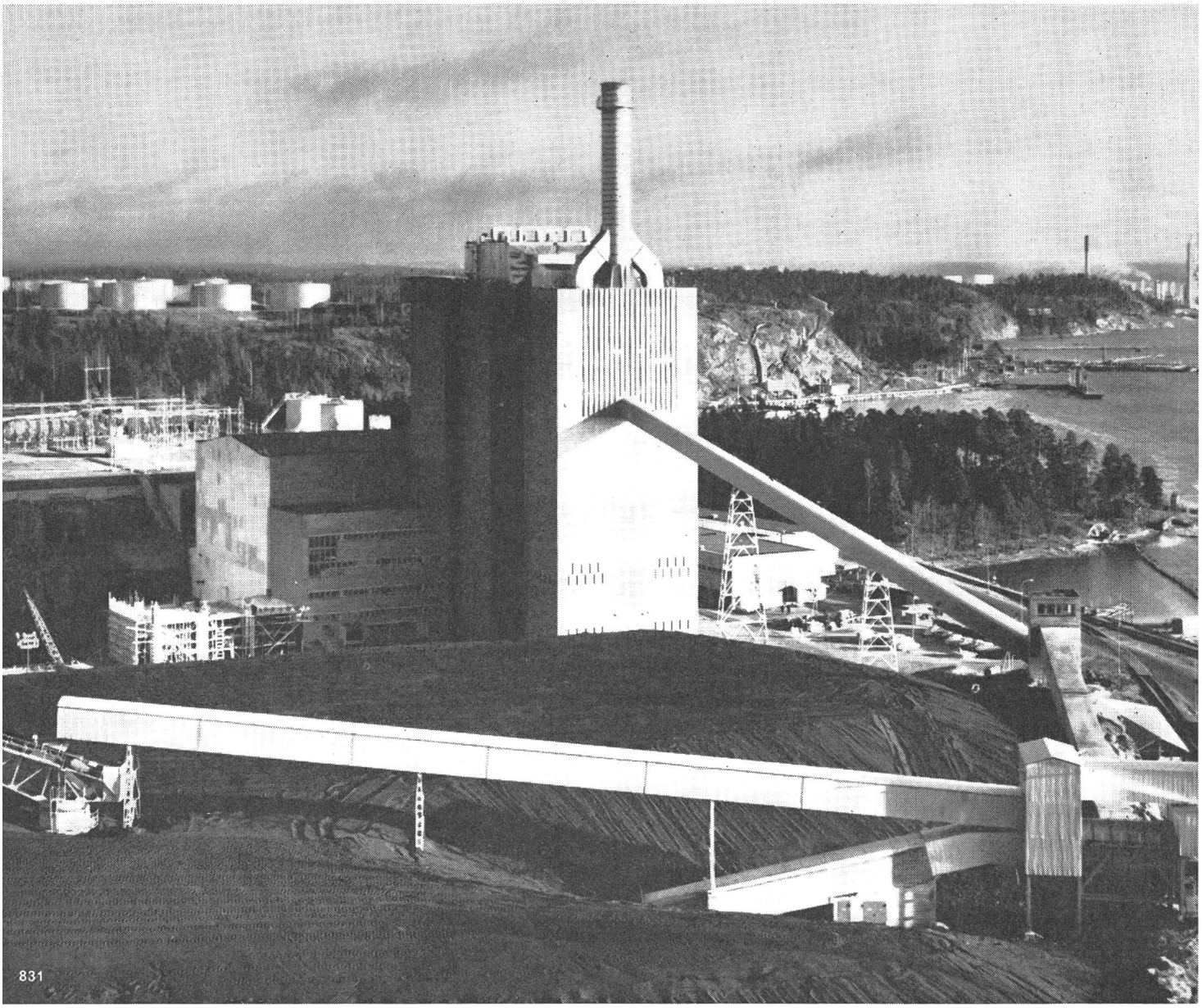
W. F. ROSCHI

TELECOMMUNICATION

BERN, Spitalgasse 30, Tel. (031) 3 78 66
Fernschreiber 32137

FELTEN & GUILLEAUME CARLSWERK AKTIENGESELLSCHAFT · KÖLN-MÜLHEIM

SULZER



▲

Sulzer Einrohrdampferzeuger für Industrie- und Elektrizitätswerke

Auf dem Gebiete der Dampferzeugungsanlagen haben wir stets bahnbrechende Neuerungen herausgebracht. Sowohl durch ständige Vervollkommnung unserer Kesselbauarten wie durch Steigerung der Frischdampfdrücke, Temperaturen und Leistungen versuchen wir immer höhere Gesamtwirkungsgrade zu erzielen.
Unser Fabrikationsprogramm umfasst alle wichtigen Kesseltypen sämtlicher Leistungsbereiche. Doch bauen wir nicht nur den Dampferzeuger, sondern auch die zugehörigen Speicher-, Regel- und Verteilanlagen einschliesslich aller Hilfsmaschinen und -einrichtungen. Besondere Sorgfalt widmen wir der Speisewasserfrage und projektieren die entsprechenden Aufbereitungsanlagen. Als Hersteller der zugehörigen Steuer- und Regelorgane werden von uns die Probleme der automatischen Regelung ganzer Dampfkraftwerke schon bei deren Projektierung berücksichtigt.

Unsere reichen Erfahrungen in der Dampftechnik sowie als Generalunternehmer für thermische Industrie- und Kraftwerkanlagen bieten Gewähr für individuelle Sonderlösungen von höchster Wirtschaftlichkeit und Betriebssicherheit. Die Kesselanlagen werden den jeweiligen Betriebsverhältnissen und der Brennstoffversorgung angepasst, um technisch und wirtschaftlich rationelle Lösungen zu erhalten, deren Bau entweder für ausschliessliche oder für kombinierte Verfeuerung fester, flüssiger oder gasförmiger Brennstoffe erfolgt.

Naantali, Finnlands grösstes Dampfkraftwerk: Zur Deckung des steigenden Energiebedarfes und zur Ergänzung der hydroelektrischen Energiequellen hat die Imatran Voima Oy, Helsinki, an der finnischen Südküste das thermische Kraftwerk Naantali in Betrieb genommen. Für dessen Vollausbau auf 400 MW sind drei Einheiten vorgesehen. Sowohl der erste wie der zweite Block mit einer Leistung von je 133 MW wurden mit Sulzer-Einrohrkesseln ausgerüstet. Für Kohlenstaub-, Schweröl- oder Mischbetrieb eingerichtet, beträgt die Dampfleistung pro Kessel 430 t/h bei 190 atü und 530/540 °C. Unser Bild zeigt den ersten Kraftwerkblock: an dessen linker Seite wird zurzeit der zweite angebaut.

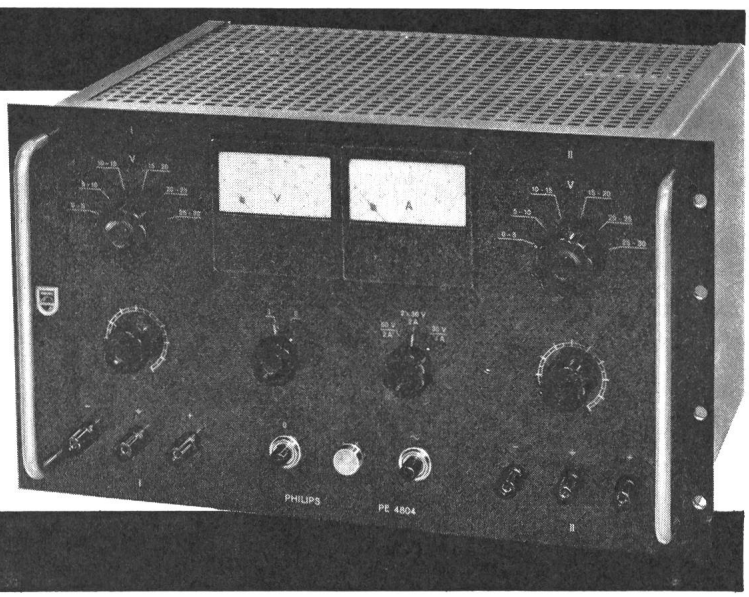
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur / Schweiz

SULZER

PHILIPS

spannungs-stabilisierte Speisegeräte

kompakt zuverlässig vielseitig



Stabilisierte Gleichspannung-Speisegeräte — transistorisiert

Typ	Ausgang V	Ausgang A	Spanungs-bereiche	Stabilität −10 ... + 10 % 0–voll Netz** %	Stabilität Belastung mV	Stabilität Belastung mV	Innen-widerstand Ω	Brumm-spannung mV	Mess-instrumente	Regelzeit m s
PE 4801	0 –30	0,3	1	0,1	10	30	0,1	4	V	0,1
PE 4803	0 –15	4	3	0,1	5	20	0,005	1	I/V	0,1
PE 4804	0,5–30 0,5–30	2 2	6 6	0,15 0,15		40 40	0,02 0,02	1 1	I/V I/V	0,1 0,1
PE 4805	0 –35	1	5	0,1	2	20	0,02	1	I/V	0,1
PE 4860	5,9– 6,5	6	1	0,02	1	6	0,001	1	I	0,1
PE 4861	11,9–12,6	4	1	0,02	1	4	0,001	1	I	0,1
PE 4862	0 –30	1	umlöten					1		0,1

röhrenbestückt

Typ	Ausgang V	Ausgang mA	Spanungs-bereiche	Stabilität −10 ... + 10 % 0–voll Netz** %	Stabilität Belastung mV	Stabilität Belastung mV	Innen-widerstand Ω	Brumm-spannung mV	Mess-instrumente	Heiz-strom speisung 6,3 V
PE 4820	150–330	150	1	0,1		300	2	5	I/V	2 x 3 A
PE 4821		300	1	0,1		300	1	5	I/V	2 x 3 A
PE 4822	150–330	600	1	0,1		300	0,5	5	I/V	2 x 5 A
PE 4830	0–500 0– 85 150	150 1 5	4 1	0,05 0,1 0,2	50	150	0,5 100 k 30 k	1	I V	2 x 3 A
PE 4880	250	40	1	0,05			3	1		2 + 1 A
PE 4881	150–200–250	40	umlöten	0,2			20–35	10		2 + 1 A
PE 4882	150–200–250	130	umlöten	0,1			12	25		2 x 3 A

* 2 Ausgänge für Einzel-, Serien- oder Parallelbetrieb. ** Es gilt der jeweils grössere dieser Werte.

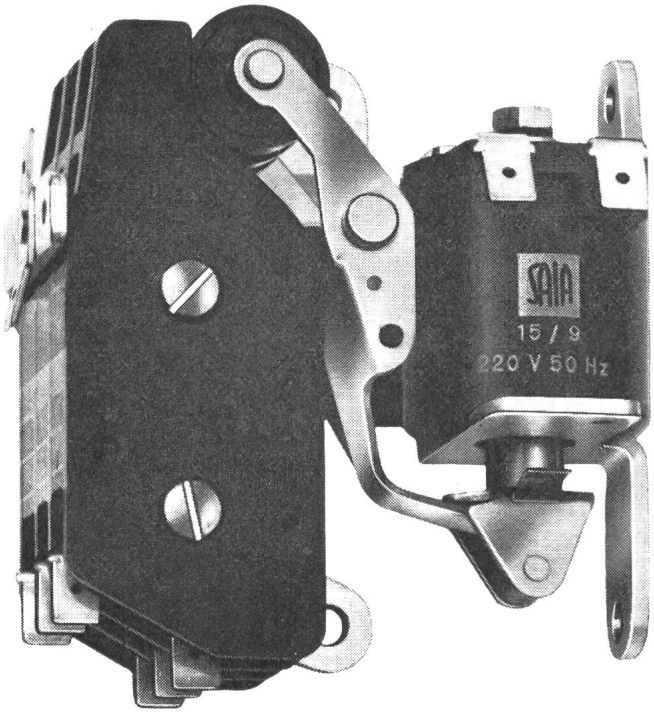
Wechselspannungs-Stabilisatoren für Ein- und Dreiphasennetze

Typ	VA Bereich	Ausgangs-spannung V	Phase	Leistungs-faktor Bereich	Mess-geräte	Eingangs-spannung	Stabilität Netz	Stabilität Belas-tung	Klirr-faktor	Zeitkonstante Netz 5 %	Zeitkonstante Belastung 20 %
PE 4205	0–300	220, 230	1	abgeglichen auf 1			±0.5	±0.5	30	0.04	0.04
PE 4222*	0–1000	110, 127, 220, 230**	1	0.95 kap.– 0.75 ind.	U	–15 ... +10	±0.5	±0.15	3	0.08	0.06
PE 7776*	0–2000	110, 127, 220, 230**	1	0.95 kap.– 0.75 ind.	I+U	–15 ... +10	±0.5	±0.15	3	0.08	0.06
PE 4225*	0–5000	110, 127, 220, 230**	1	0.95 kap.– 0.75 ind.	I+U	–15 ... +10	±0.5	±0.15	3	0.08	0.06
PE 4210*	0–10000	110, 127, 220, 230**	1	0.95 kap.– 0.75 ind.	I+U	–15 ... +10	±0.5	±0.15	3	0.06	0.04
PE 4250	0–50000	3 x 220/380 V**	3	jeder		–15 ... +15	±0.5	±0.5	–	8 V/s	

Netzfrequenz: PE 4205 ... 50 Hz, alle andern 50/60 Hz.
* Zubehör für Parallel und 3-Phasenbetrieb lieferbar. ** Ausgangsspannung ± 5 % einstellbar.

PHILIPS Industrie Elektronik

Philips AG Binzstrasse 7 Zürich 27 Tel. 051/25 86 10 und 27 04 91
Elektro-Spezial G.m.b.H. Mönckebergstrasse 7 Hamburg 1
Philips Gesellschaft m.b.H. Makartgasse 3 Wien 1



eine Spitzenleistung

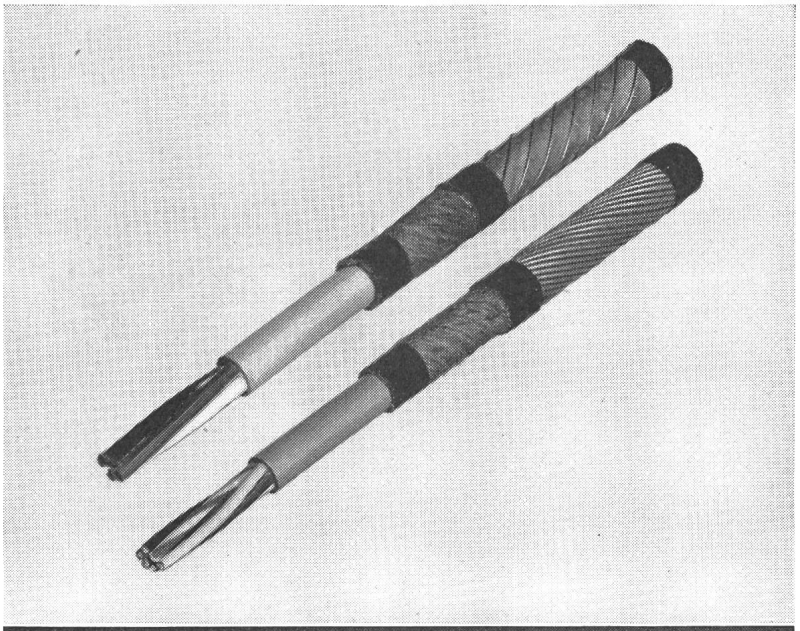
Schaltschütz SBR

Schaltleistung 15 A 500 V~
prellarm
hohe Schaltzahl,
bis 15 Millionen Schaltspiele
brummfrei
kleine Leistungsaufnahme
kunstharzvergossene,
stoßspannungssichere Spule
bis 8 kVsw 1/50,
für Steuerspannungen 6–380 V
Ausführung offen
(für Flach- und Hochkantmontage)
oder mit Isolierpreßstoffgehäuse
leicht, kleine Abmessungen
Schraubklemmen
oder Steckanschlüsse

SAIA AG Murten / Schweiz
Telephon 037 7 31 61

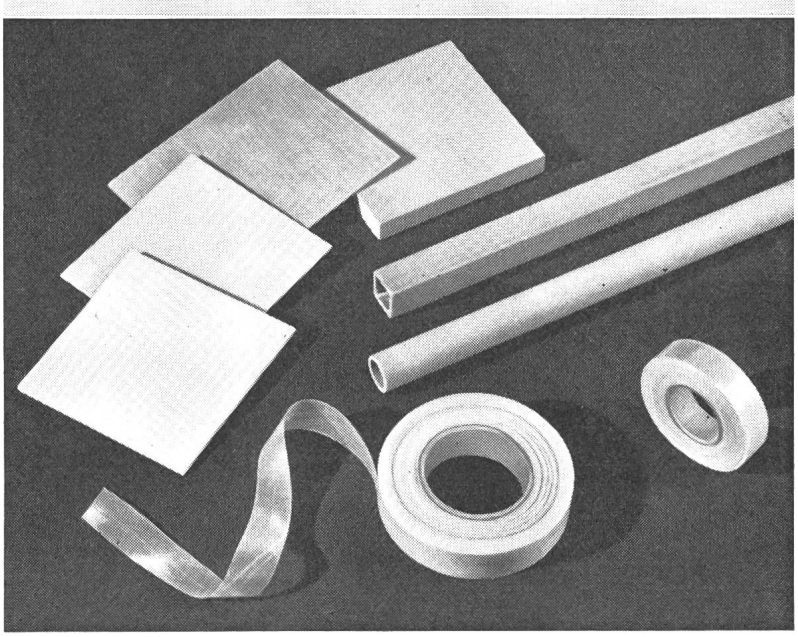
SAIA

Isolierlacke — Imprägnier- und Decklacke, Klebelacke, Ausgussmassen, Isolierkitte, Giessharze
Isoliermaterial — Mica- und Samica-Produkte, Schichtpreßstoffe, Nuten-Isolationen, lackierte Faserstoffe
Wicklungsdrähte — Lack- und faserstoff-isolierte Drähte, rund und flach, Apparatedrähte, Widerstandsdrähte, Hochfrequenzlitzen
Soflex (PVC)-isolierte Leiter und Kabel für Stark- und Schwachstrom
Steatit — Keramische Isolierkörper, Spezialmassen



◀ **Zugarmierte Thermoplastkabel**
mit Rund- oder Flacheisendraht, feuerverzinkt, mit oder ohne Zugschlaufe

Tdca-F · Tdca-R
für kleinere Kabel Runddrahtarmierung
für grössere Kabel Flachdrahtarmierung



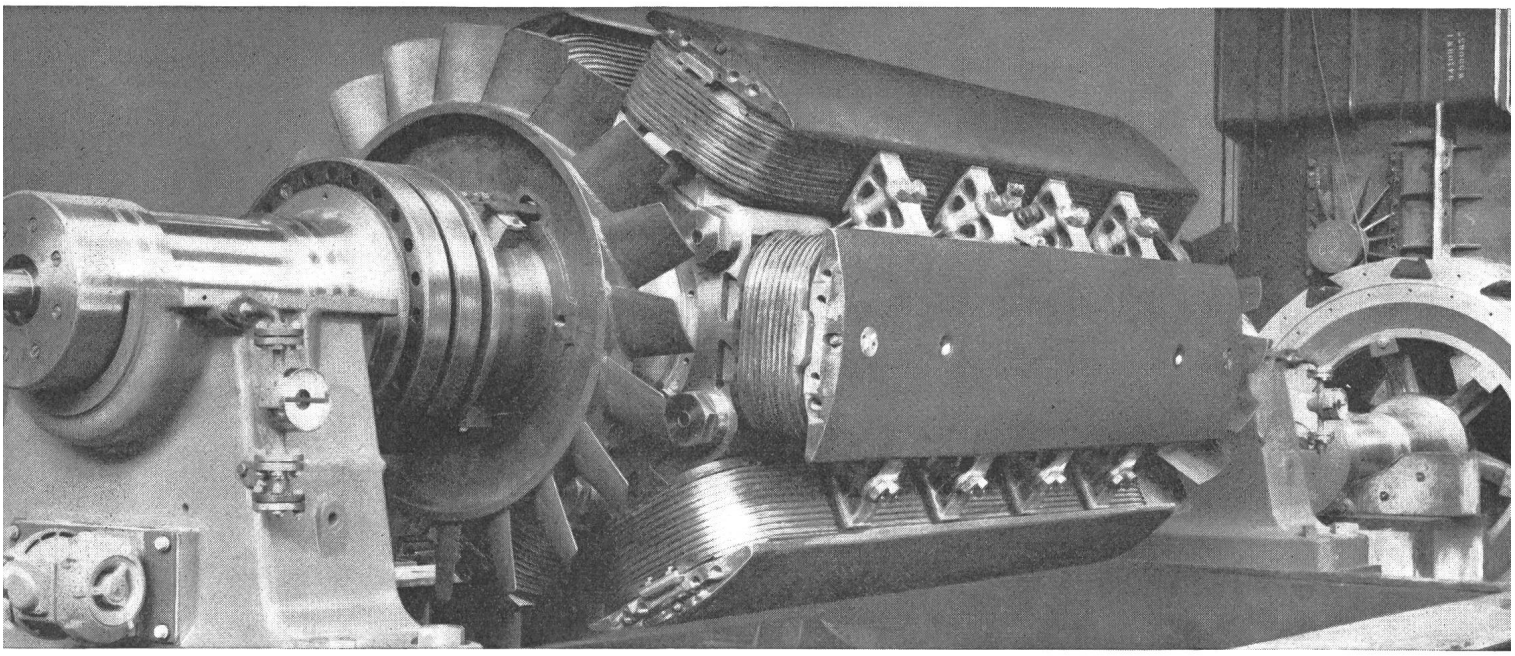
◀ **Vetronit** Hartglasgewebe
ein idealer Werkstoff in Platten, Rohren und Formteilen für den Schaltgerätebau, Elektromaschinenbau und in der Hochfrequenztechnik

Wir beraten Sie gerne und senden Ihnen auf Wunsch Prospekte

Telephon (061) 80 14 21 Telex 62 479

ISOLA **Schweizerische Isola-Werke Breitenbach**

Für die gesamte Elektro-Technik



Isolationen für den Motoren-, Generatoren- und Transformatorenbau

Wicklungsdrähte und isolierte Leiter aller Art

Soflex-Kabel für Stark- und Schwachstrom

Isoliermaterial für den Apparatebau

Keramische Isolierteile

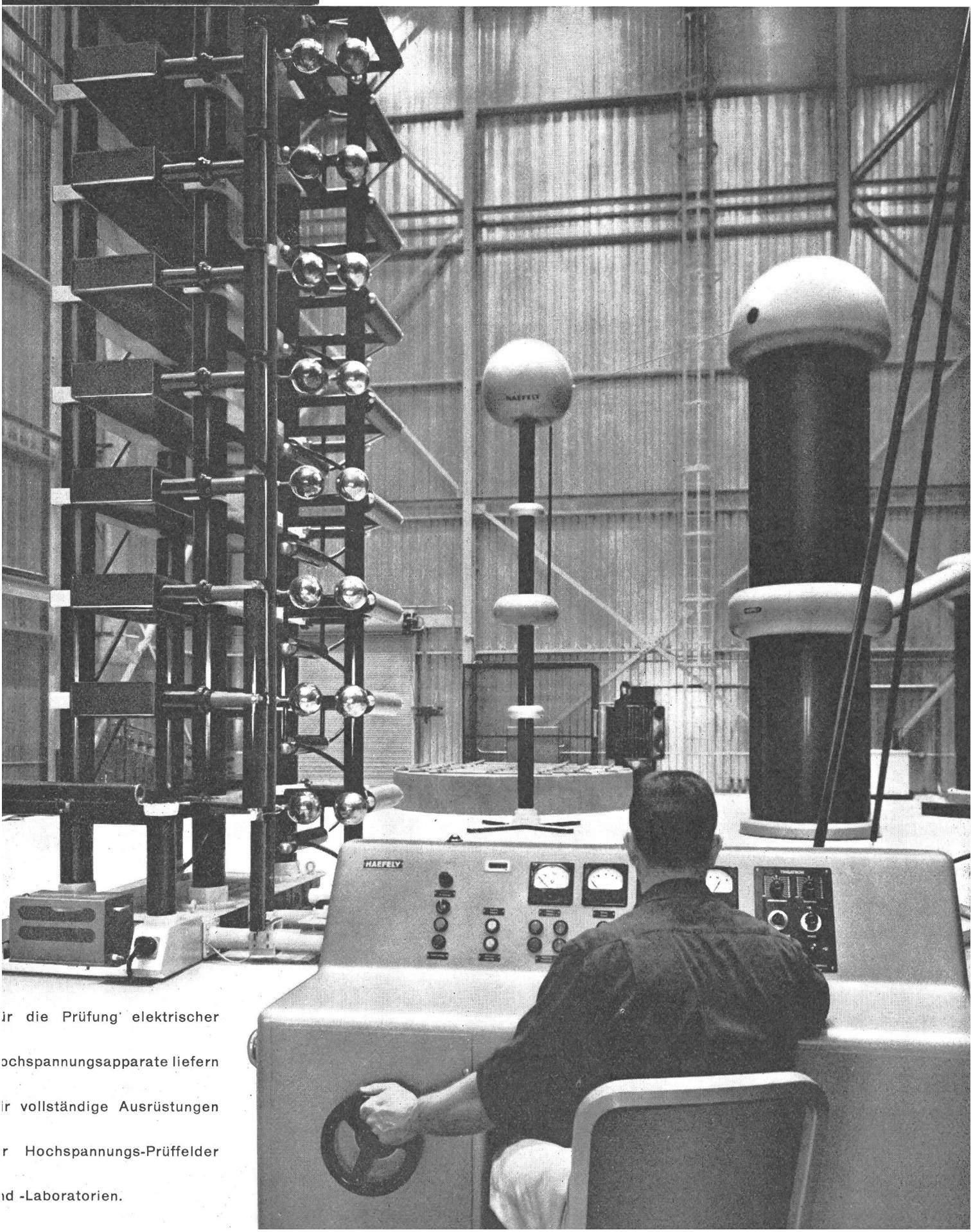
Unser Beratungsdienst steht Ihnen jederzeit zur Verfügung

Schweizerische Isola-Werke

Breitenbach/SO
Tel. 061/80 14 21

HAEFELY

Vollständige Ausrüstung von Hochspannungs-Prüfanlagen



ir die Prüfung elektrischer
ochspannungsapparate liefern
ir vollständige Ausrüstungen
r Hochspannungs-Prüffelder
nd -Laboratorien.

HAEFELY

420 kV Messwandler

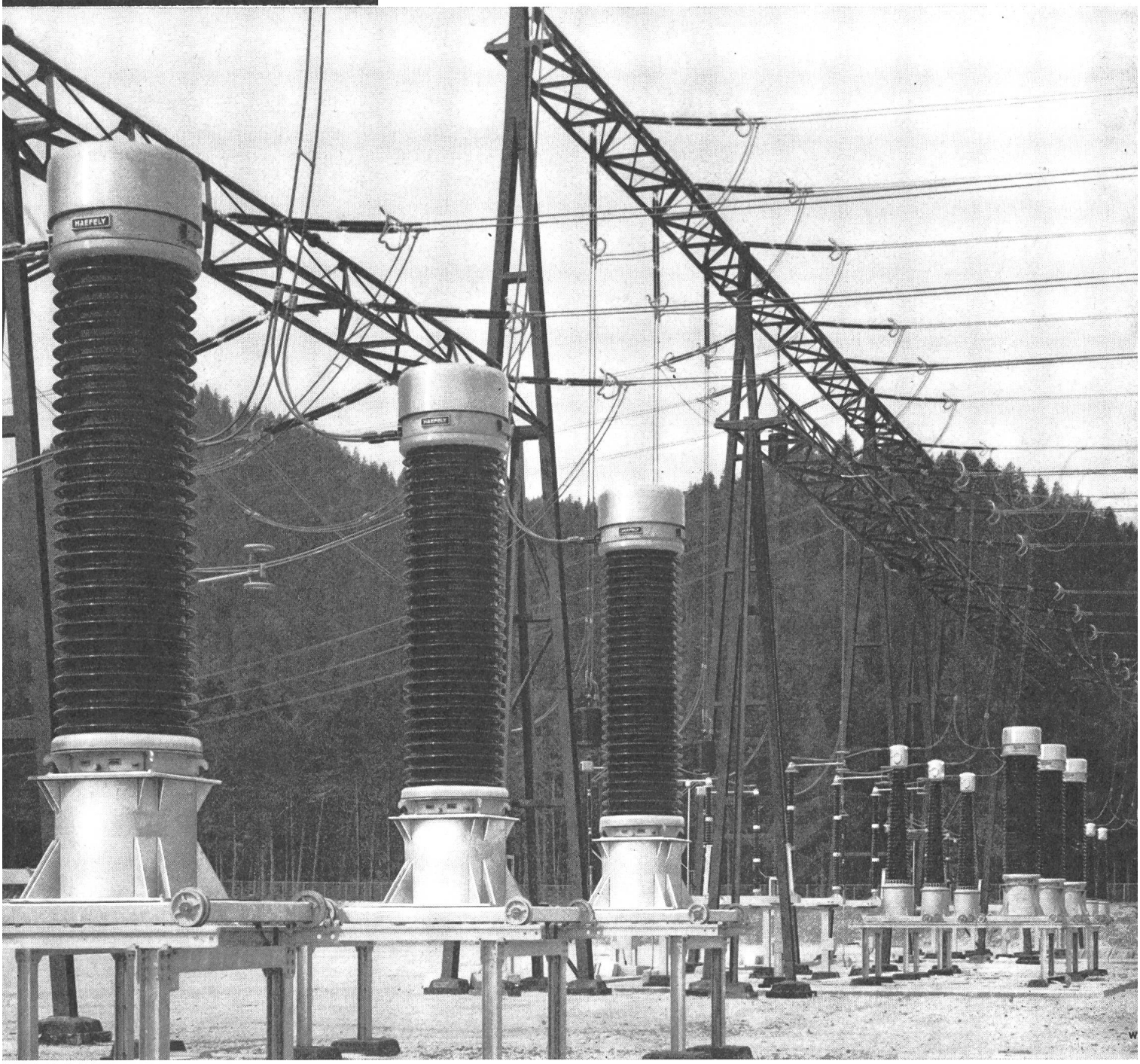
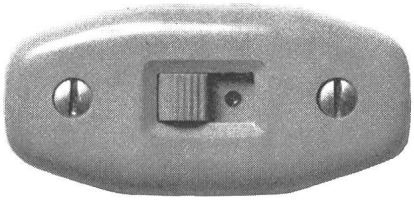


Foto: Spannungswandler 420 kV in einer schweizerischen Verteilstation

Für die elektrische Energieverteilung liefern wir Strom- und Spannungswandler, Meßgruppen, Kopplungselemente für TFH, Hochspannungsdurchführungen sowie Hoch- und Niederspannungs-Kondensatoren.

EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL

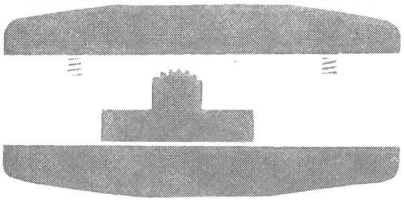
In 50 Sekunden montiert... schraubenloser Kabelanschluss... eine interessante Weiterentwicklung im Bau von Zwischenschaltern!



Nr. 4023
2 A 250 V

formschön

in verschiedenen Farben erhältlich

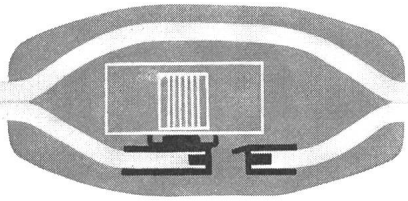


10. Sekunde

Schalter geöffnet

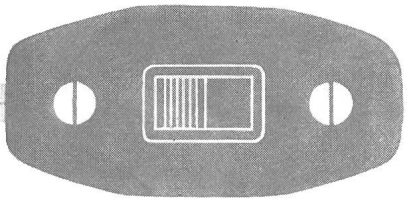
25. Sekunde

Flachkabel, ohne abzuisolieren, vorbereitet



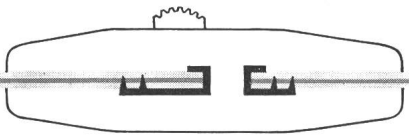
40. Sekunde

Flachkabel in die vorgesehenen Kanäle eingelegt und angedrückt



50. Sekunde

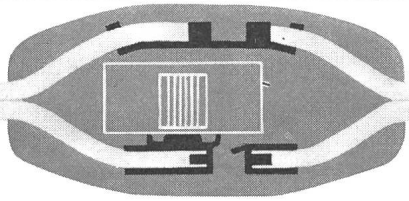
Deckel gleichmässig aufgeschraubt



Die in das Flachkabel eingedrungenen Spitzen der Anschlussklemmen gewähren einen einwandfreien Kontakt

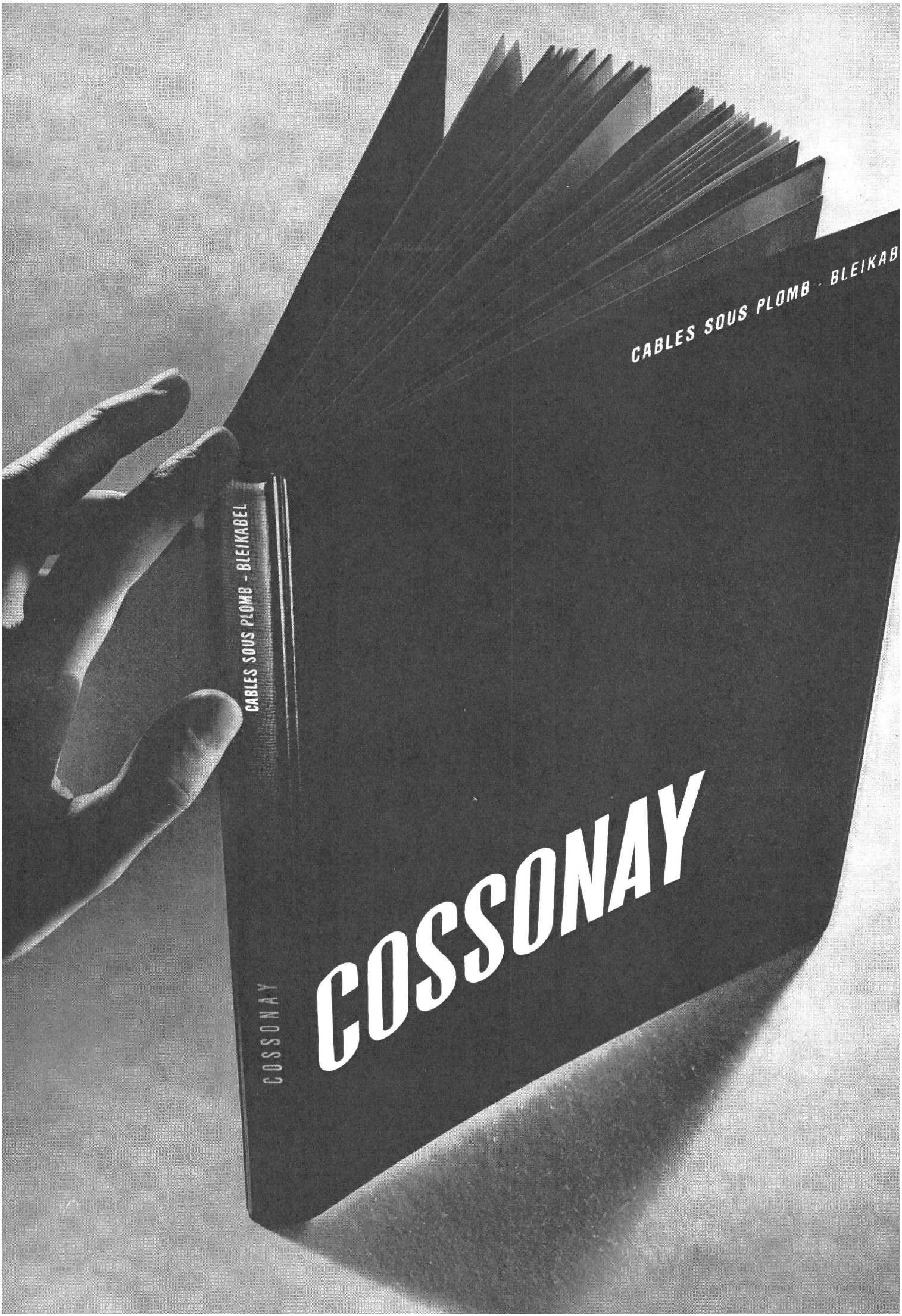
Tschudin & Heid AG.

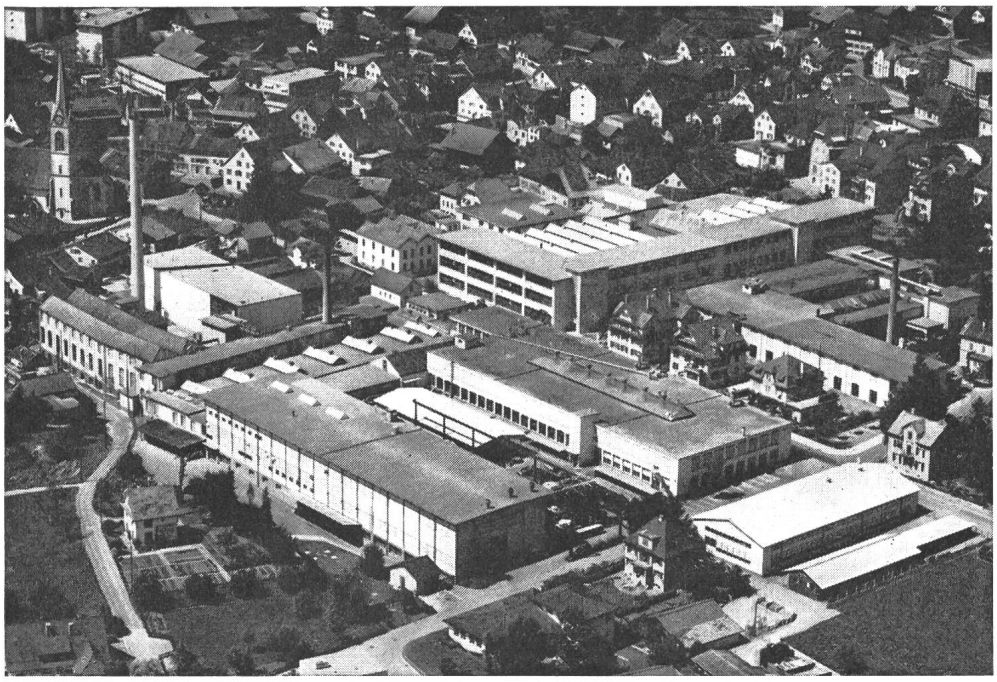
Bezug durch die Elektrogrossisten



Nr. 4024
2 A 250 V

Erweiterte Ausführung mit zusätzlicher Einlageklemme erlaubt die Verbindung durchgeschnittener Flachkabel, speziell bei Reparaturen


CABLES SOUS PLOMB - BLEIKAB
CABLES SOUS PLOMB - BLEIKABEL
COSSONAY
COSSONAY



Seit 1882

Aus unserem Fabrikationsprogramm

Draht- und Kabelfabrik

Isolierte Drähte und Kabel, mit Gummi- oder Kunststoff-Isolation für Stark- und Schwachstrom, nach SEV-Vorschriften

Korrosionsfeste Leiter Tdc/Tdcv, auch mit Armierung nach SEV-Vorschriften

Leiter nach PTT-Vorschriften: Telephon- und Zentralenkabel, Stations-, Montierungs-, Verteilerdrähte

Gummiisolierte Drähte und Kabel nach VSM- und SBB-Vorschriften

BUTANOX-Gummikabel wetterfest, kälte- und wärmebeständig

Panzerkabel, Schweisskabel, Aufzugkabel, Neonkabel

Hochfrequenzkabel, Antennenleitungen, abgeschirmte Kabel

Autolackkabel für Licht und Zündung

ISOPORT das selbsttragende Luftkabel

Kupferwicklungsdrähte und Bänder, isoliert mit Baumwolle, Seide, Papier oder Glas

DURAMIT-Lackdraht, mechanisch und chemisch widerstandsfähiger Wicklungsdraht

LOTAN, lötbarer Lackdraht ab 0,010 mm ⌀

TERIT, wärmebeständiger Lackdraht

Widerstandsdrähte isoliert: Konstantan, Nickelin, Manganin und Reinnickel

Spezialanfertigungen auf Anfrage

Gummifabrik

Verarbeitung von verschiedenen Typen Naturgummi, Synthese-Kautschuken, Silikone, Polyurethane usw.

Formartikel

Schwingelemente (Vibratex, Elastobloc, Torsibloc)

Korrosionsschutz mit Vulcoferran, Fixoferran, Hypalon, Butyl usw. (Hart- und Weichgummierungen)

Membran-Ventile

Hart-PVC-Halbfabrikate

Profile

Walzenbezüge

Platten- und Dichtungsmaterialien

Keilriemen

Rohlaufstreifen für Pneu-Aufgummierungen

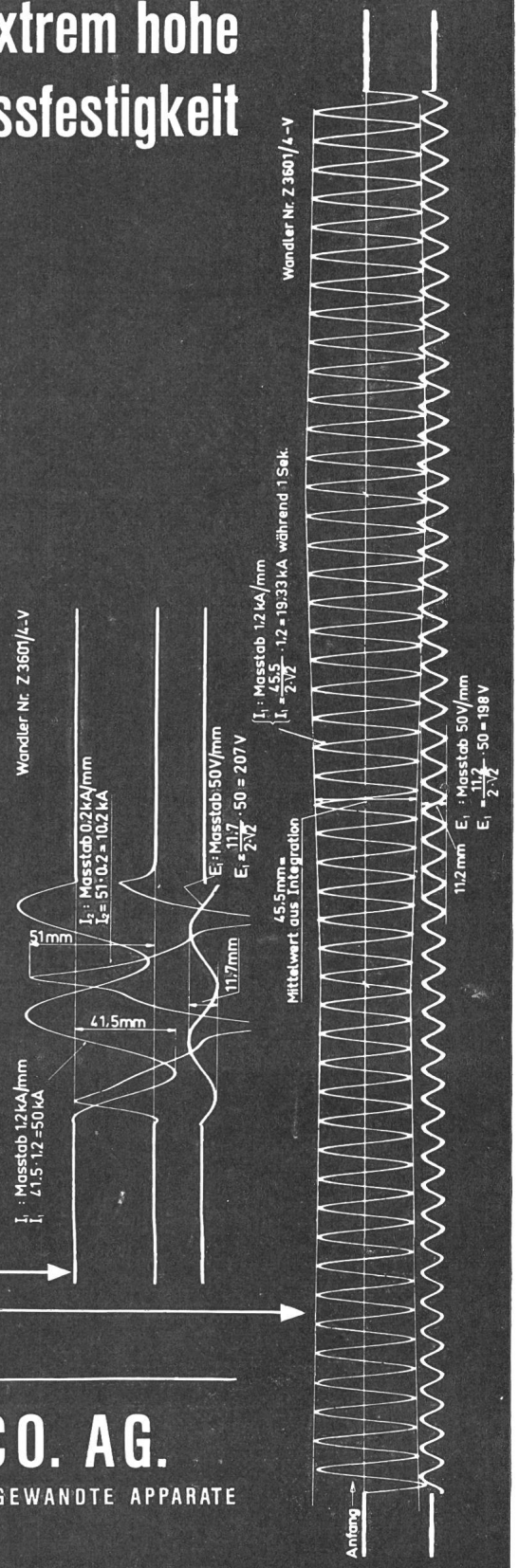
Vollgummireifen

Aktiengesellschaft R. & E. Huber
Pfäffikon ZH

Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke

Wicklungs-Stromwandler in Kunstharz-Isolation

für Reihen 6-60 kV
Ausführbar
für extrem hohe
Kurzschlussfestigkeit



Typenprüfung erfolgte mit 5000x In SW & 2000x In während 1 Sek.

Daten des Prüflings: Nennspannung 10 kV
Prüfspannung 42 kV
Übersetzung 10/5 A
Leistung 10 VA Klasse 3
Überstromziffer n = 15
Dynamischer Kurzschlusstrom 50 kA SW (1)
Thermischer Kurzschlusstrom 20 kAeff I'' (2)

MOSER-GLASER & CO. AG.

SPEZIALFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

MUTTENZ bei BASEL

Die Produktion
der Langenthaler Isolatoren
basiert auf einer 40 jährigen
Erfahrung
Fabrikationsprogramm:
Freileitungs-Isolatoren
Freiluftstützen bis zu 400 kV
Apparate-Porzellan
Niederspannungsmaterial
Chemisch-technisches Porzellan
SUISSE
Porzellanfabrik Langenthal AG. Langenthal

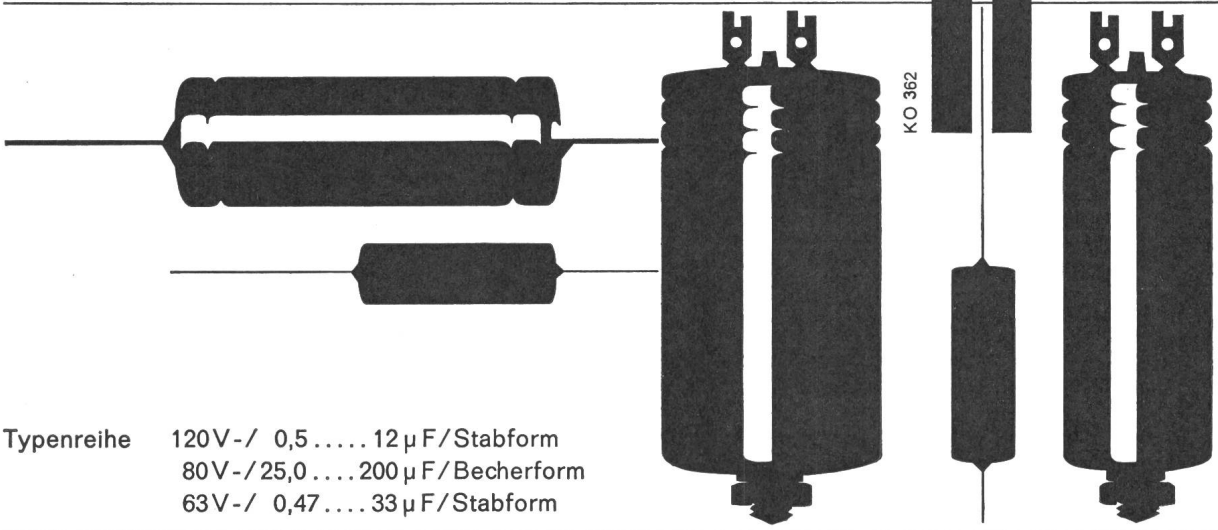
BOSCH

ML-Kondensatoren

nur 1/6 so groß
wie vergleichbare MP-Kondensatoren

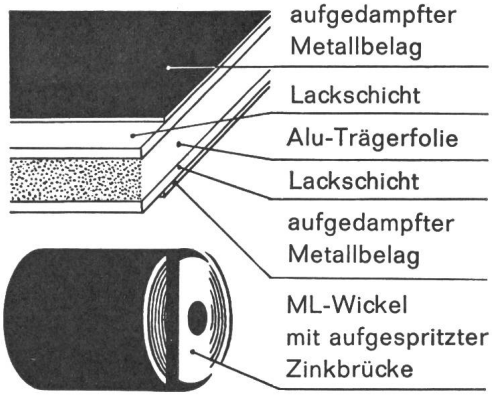
Für Nachrichtentechnik, Fernsehtechnik, Elektronik,
Regel- und Steuertechnik,
Radartechnik, Meßgerätebau usw.

selbstheilend
kurzschlußsicher
induktionsfrei
kontaktsicher



Typenreihe 120V-/ 0,5 ..... 12 µF/Stabform
80V-/25,0 .... 200 µF/Becherform
63V-/ 0,47 .... 33 µF/Stabform

Aufbau Aluminium-Trägerfolie mit beidseitig aufgebrachtem mehrschichtigem Lack-Dielektrikum, auf dem als zweiter Belag dünne Metallschichten aufgedampft sind. Aufgespritzte Zinkbrücken erfassen sämtliche Windungen, dadurch sichere Kontaktierung.



Selbstheilung wie beim BOSCH MP-Kondensator. Trägerfolie verhindert Übergreifen des Durchschlaglichtbogens auf gesunde Wickellagen, wie dies bei Kondensatoren mit Kunststoff-Dielektrikum und aufgedampften Schichten sonst vorkommen könnte.

Isolations-Wert Wesentlich geringere Temperaturabhängigkeit des RC-Wertes als bei Papier-Kondensatoren. Hohe zeitliche Konstanz.

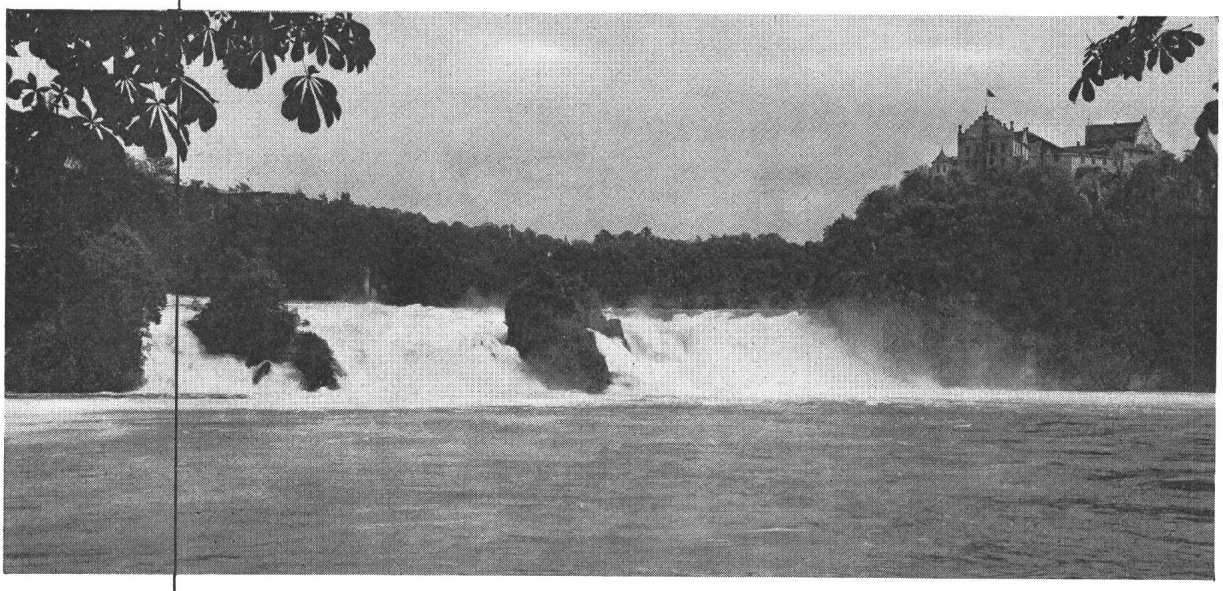
Verlustfaktor Der günstige Temperaturverlauf des Verlustfaktors erlaubt Dauerbetrieb mit Wechselspannung über den gesamten zulässigen Temperaturbereich.

Kapazität Feste Haftung zwischen Dielektrikum und Belägen verhindert mechanische Verschiebungen und Lufteinschlüsse im elektrischen Feld. Die Kapazitätswerte sind deshalb zeitlich besonders konstant.

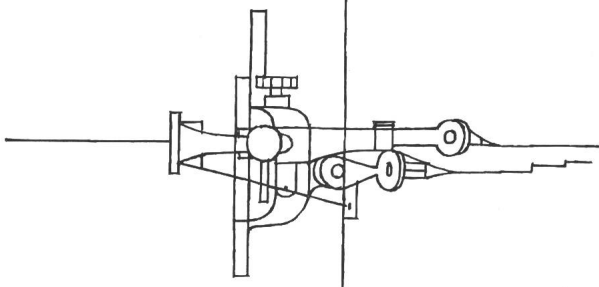
FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich
Kreuzstrasse 36
Telephon 051/34 10 31

Kraftwerk Rheinau

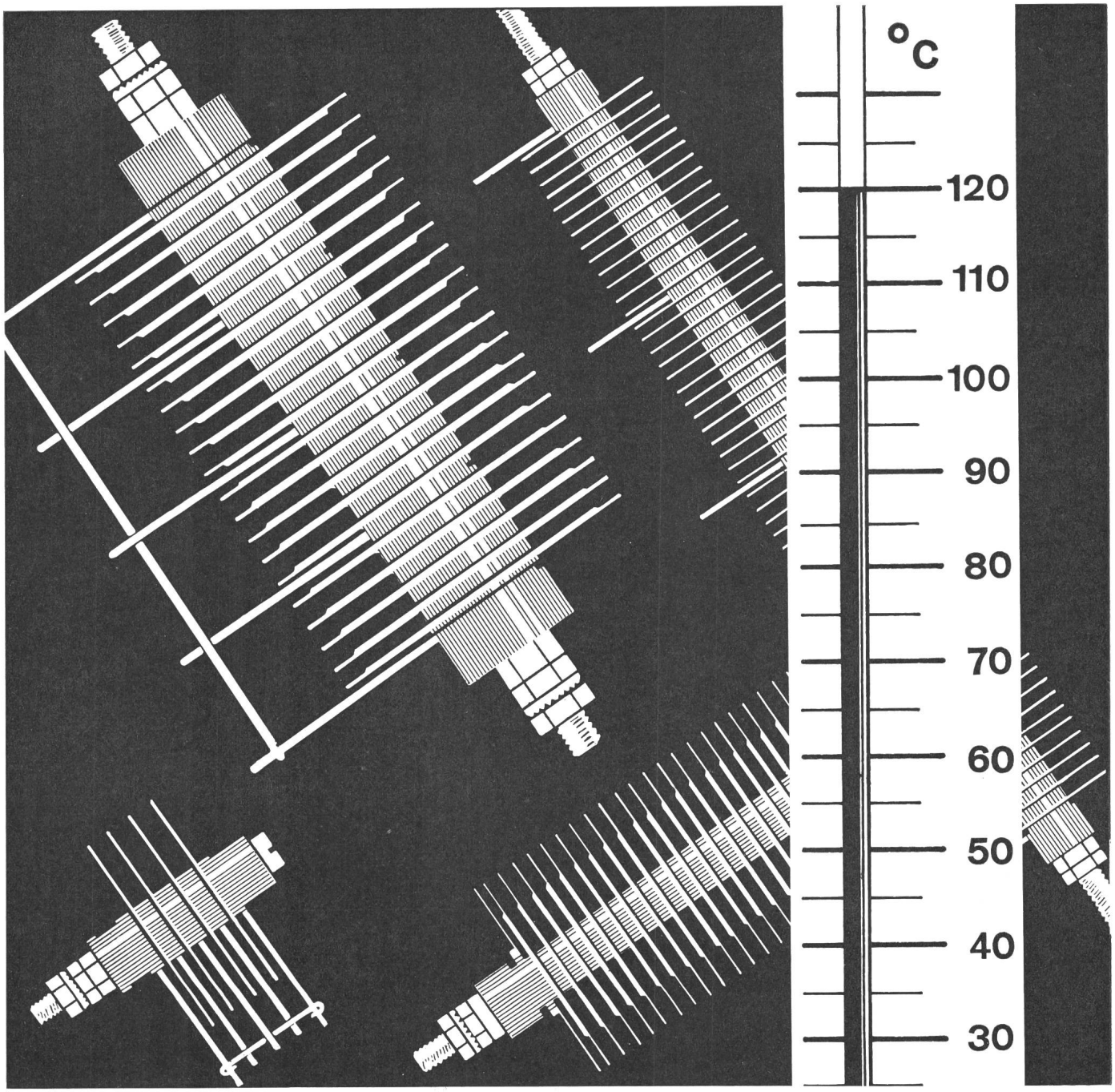


Pegelmessung und Regulierung des Wasserstandes im Rheinfallbecken



GFELLER

Chr. Gfeller AG Bern-Bümpliz und Flamatt



Selen-Gleichrichter Typ T

Gleichrichter mit hoher Strombelastbarkeit, geeignet für $T_{Umg.}$ bis zu 120° C

ITT Standard

EINE ABTEILUNG DER
STANDARD TELEFON UND RADIO AG, ZÜRICH

ZÜRICH 4,
ZWEIERSTR. 35,
TEL. 051 / 25 45 10

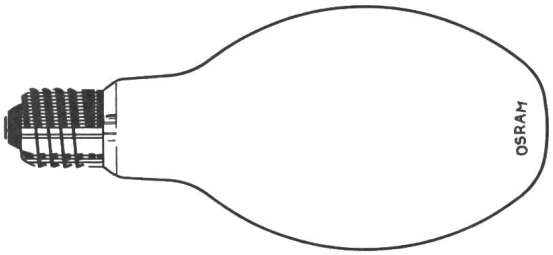
Ein ITT-Unternehmen

1783

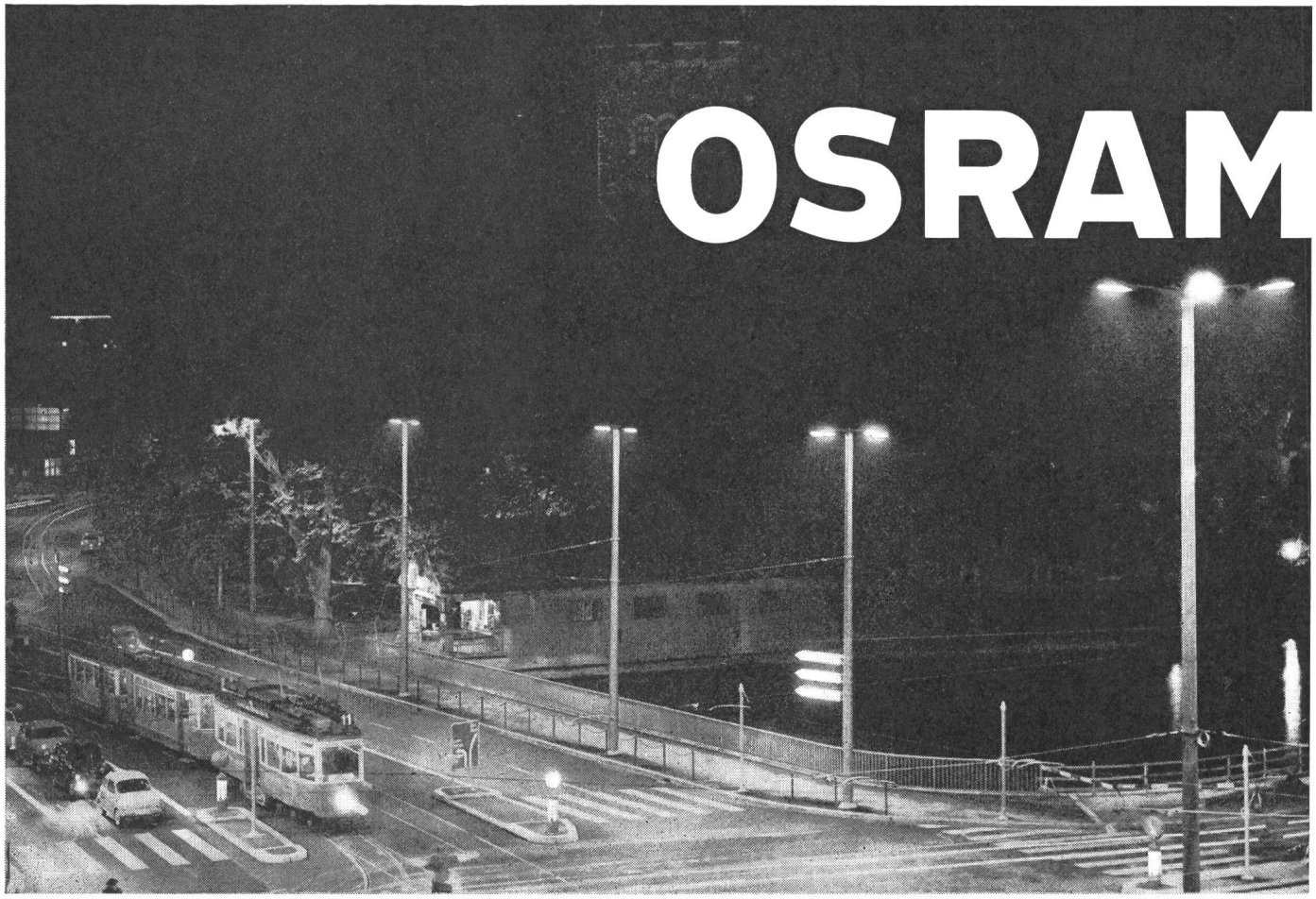
Klar sehen – auf OSRAM * bestehen

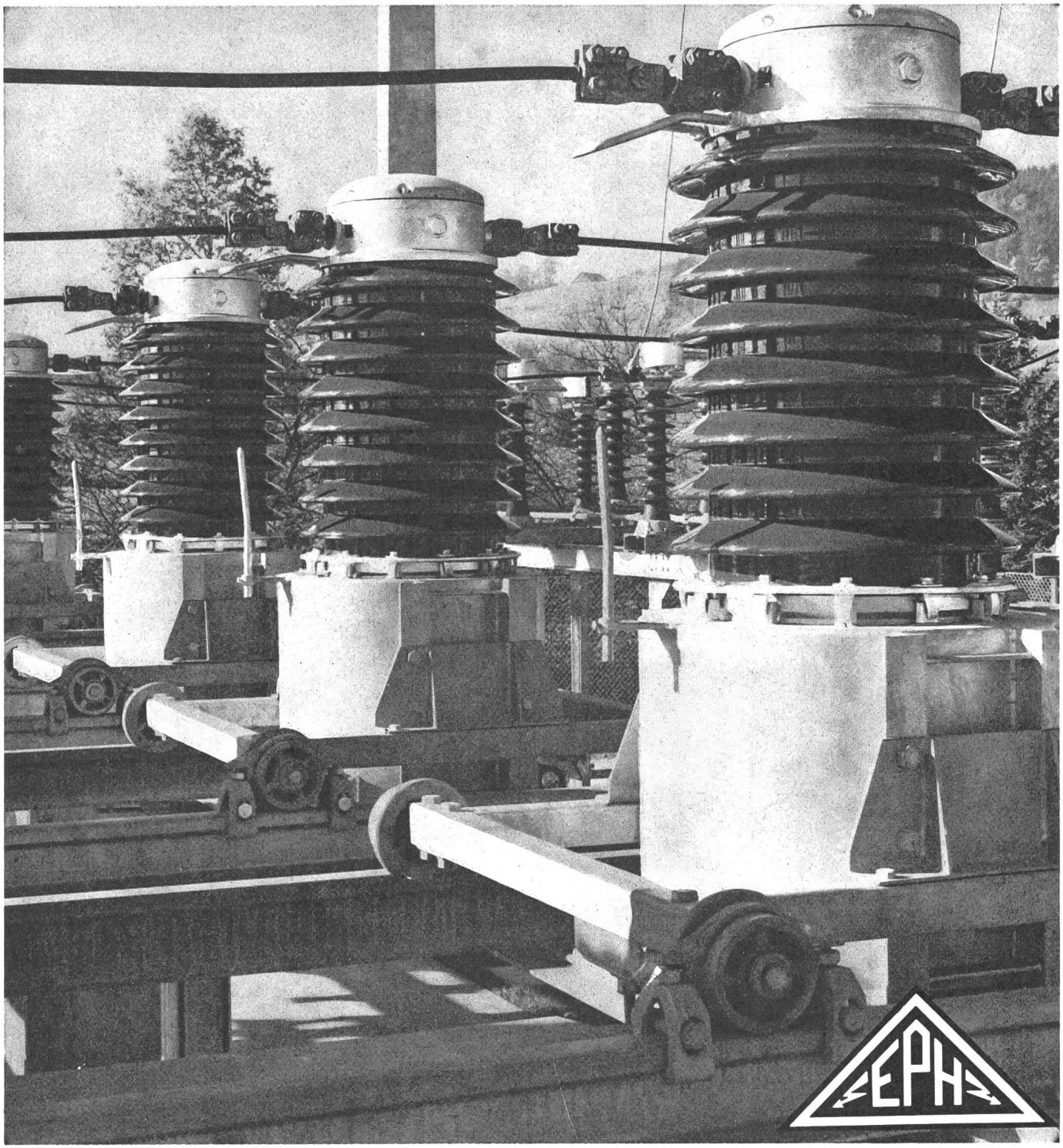
Was leuchtet in den Strassen...
OSRAM-HQL-Lampen, wenn es um sicheres Licht geht.
OSRAM-HQL-Quecksilber-Hochdruck-Lampen mit hoher Lichtausbeute sind langlebig, äusserst widerstandsfähig und brauchen geringe Wartung.

OSRAM AG. Zürich 22, Telephon 051 / 32 72 80



*OSRAM-Lampen langlebig und zuverlässig





Aus unserem Programm:

Messwandler:

Strom- und Spannungswandler, Messgruppen, bis 100 kV in verschiedenen Bauarten.
Obenstehendes Bild zeigt: 60-kV-Messgruppen in einem schweizerischen Unterwerk.

EPOLIT-Kunstharzteile:

Stützer, Durchführungen, Kabelträger sowie Isolierteile aller Art in Giessharz, Glasharz (Laminate), Schleuderguss, Pressguss usw.

Schweissabteilung:

Schweisstransformatoren, Schweissumformer, Benzin- und Dieselschweissaggregate, Punktschweissmaschinen, Zubehör, Elektroden usw.

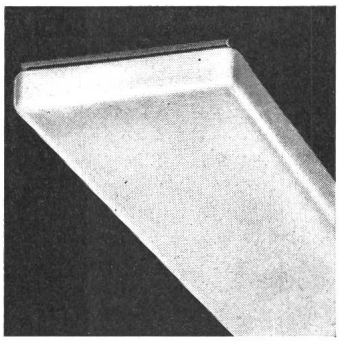
AG EMIL PFIFFNER & CIE.

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE, HIRSCHTHAL AARGAU

SIEMENS

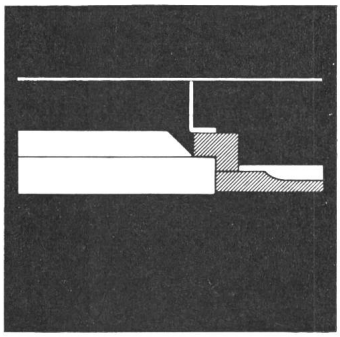
Siemens-Einbau-Deckenleuchten sind für alle gebräuchlichen Zwischendecken geeignet. Ihre Abmessungen entsprechen den üblichen Grössen der Deckenplatten. Die flache Konstruktion gewährleistet die Montage auch bei geringer Einbautiefe. Unterschiedliche Abdeckwannen und Formen, die sich auch zu Lichtbändern und Feldern zusammensetzen lassen, ermöglichen eine variable Gestaltung.
Zur Erleichterung der Montage werden Befestigungsteile mitgeliefert. Die Lampen sind mit Wannen aus Kunststoffglas abgedeckt. Dieses Material sichert eine gute Lichtstreuung und — da das Auge nicht geblendet wird — angenehmes Licht.

8



Siemens-Einbau-Deckenleuchten mit besonders geringer Einbautiefe

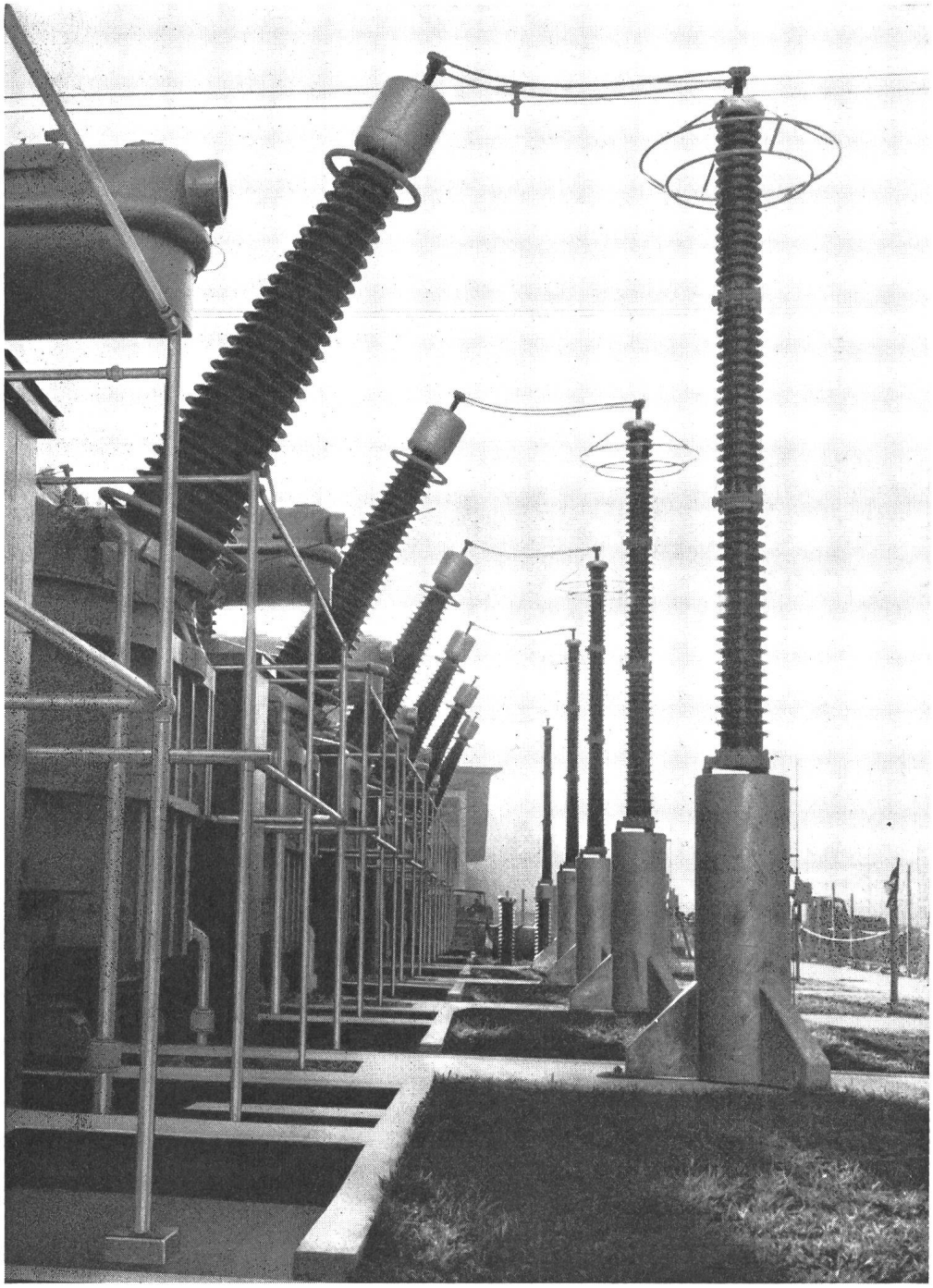
SIEMENS - Ihr erfahrener Partner in allen Fragen der Beleuchtungstechnik



SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH BERN LAUSANNE

ANTIPERPORAN-BESCHICHTUNGEN FÜR BETON UND METALL

10 Jahre Erfahrung — Schweizer Produkt



Kraftwerke Vorderrhein AG Zentrale Tavanasa ANTIPERPORAN-Verkleidung der Trafotürme, Auskleidung der Kabelkanäle, Wasser- und Ölbehälter.

Kraftwerke

Ölkammern von
Transformatoren
Batterieräume
Klimaanlagen
Wasserbassins
Apparateräume
Kabelkanäle
Schaltanlagen
Wasserwiderstände

Wasserbau

Reservoire
Stollen und Kanäle
Wasserschlösser
Staumauern
Turbineneinläufe
Kanäle
Abwasserreinigung
Schwimmbäder

Tankbau

Tanks für Heizöle
Tanks für Treibstoffe

Reaktorbau

Wasser- und Stabtanks
Reaktorgruben

Hochbau

Flachdächer
Boden- und
Wandversiegelungen

Eisenbau

Korrosionsschutz

Holzbau

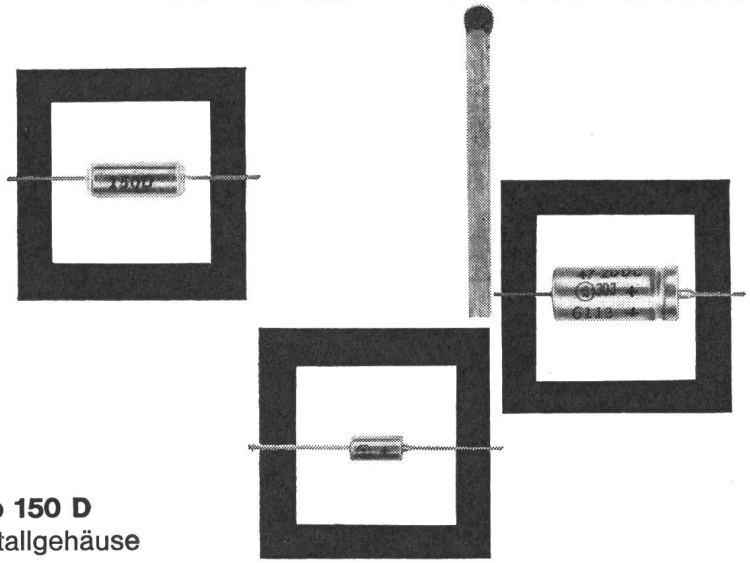
Flammschutz

ANTIPERPORAN AG BERN

Postfach Kornhaus 123 Telephon 031 / 41 60 12

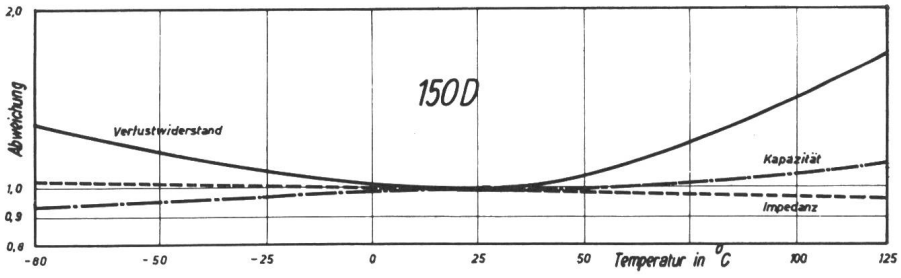
Labor + Fabrik von Kunststoffen für Beton- und Metall-Spezialbeschichtungen

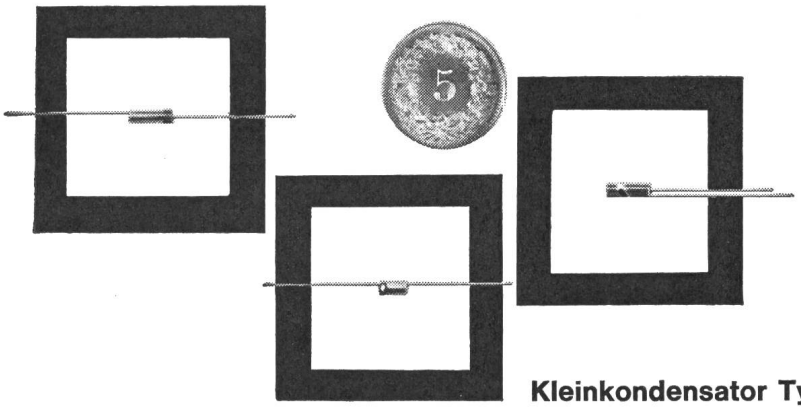
Tantalkondensatoren mit festem Dielektrikum



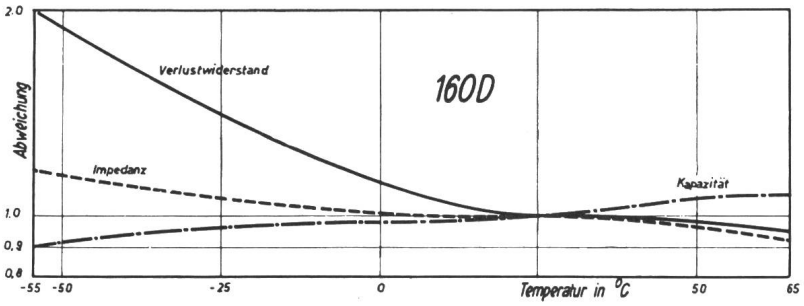
Kleinkondensator Typ 150 D
in dicht verlötetem Metallgehäuse

Betriebstemperaturen zwischen −80° C und + 125° C. Kapazitäten 0,0047 µF bis 330 µF.
Kapazitätstoleranz von ± 5%, ± 10% und ± 20%, gemessen bei angelegter Wechselspannung von 2V/120 Hz und 25° C Umgebungstemperatur
Betriebsgleichspannungen zwischen 6V und 50V
Typ 150D erträgt kurzzeitig den 1,2- bis 1,3-fachen Wert der Nennspannung
Zulässiger Reststrom ≤ 1uA gemessen bei angelegter Nenngleichspannung und 25° C Umgebungstemperatur für Kondensatoren deren Produkt C.U. ≤ 250 ist.





Kleinkondensator Typ 160D
in giessharzversiegelter Polyesterhülse



Betriebstemperaturen zwischen −55° C und +85° C
Kapazitäten von 0,01 µF bis 10 µF
Kapazitätstoleranz ± 40% bei 1000 Hz und 25° C
Betriebsgleichspannungen zwischen 2V und 15V
Typ 160D erträgt kurzzeitig den 1,25-fachen Wert der Nennspannung
Höchstzulässiger Reststrom ≤ 1,5 µA, gemessen bei angelegter Nennspannung und 25° C Umgebungstemperatur

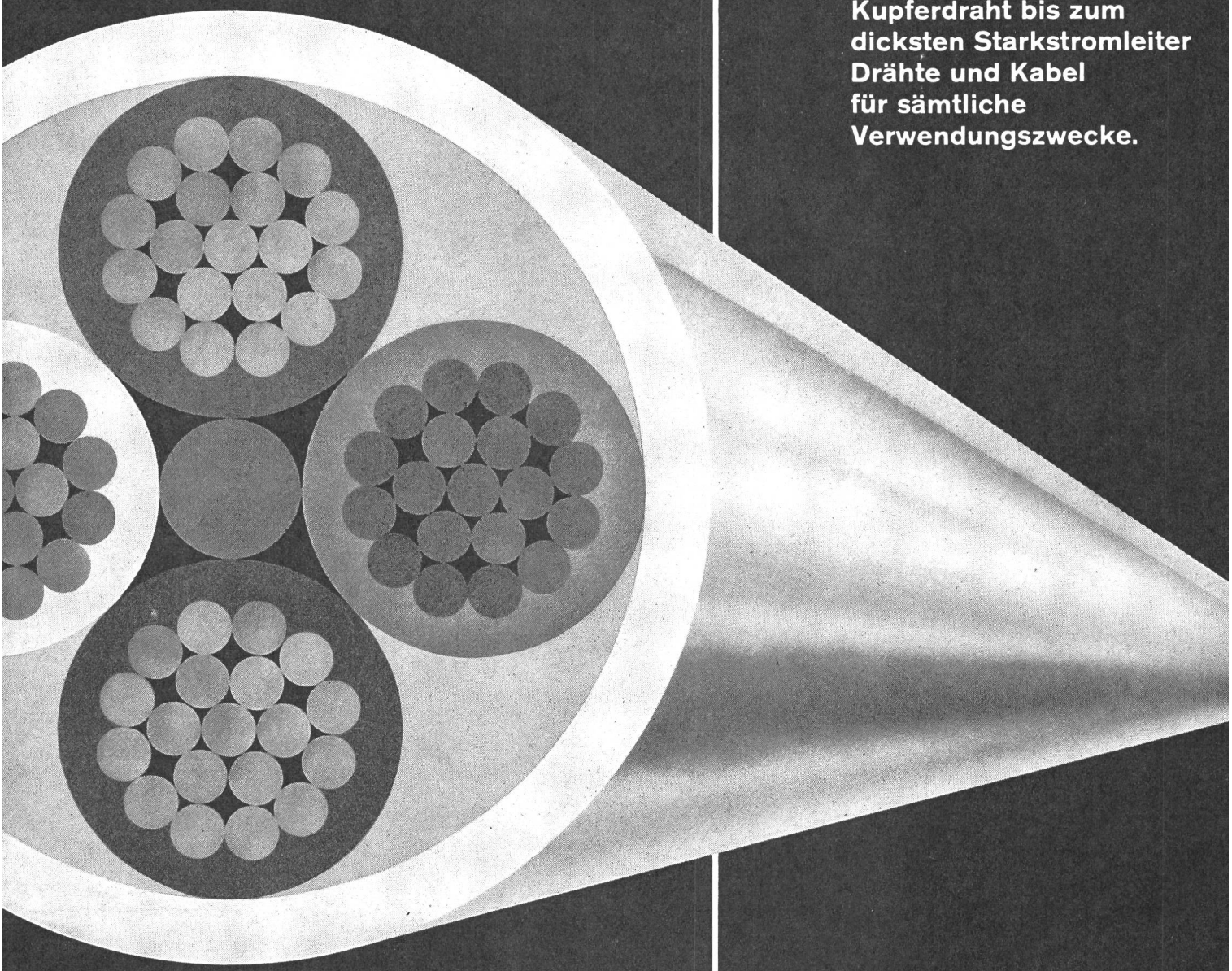
SPRAGUE
the mark of reliability

TELION elektronik
Generalvertretung: Telion AG Zürich 47
Albisriederstrasse 232, Tel. (051) 54 99 11

Sicherheit durch Qualität

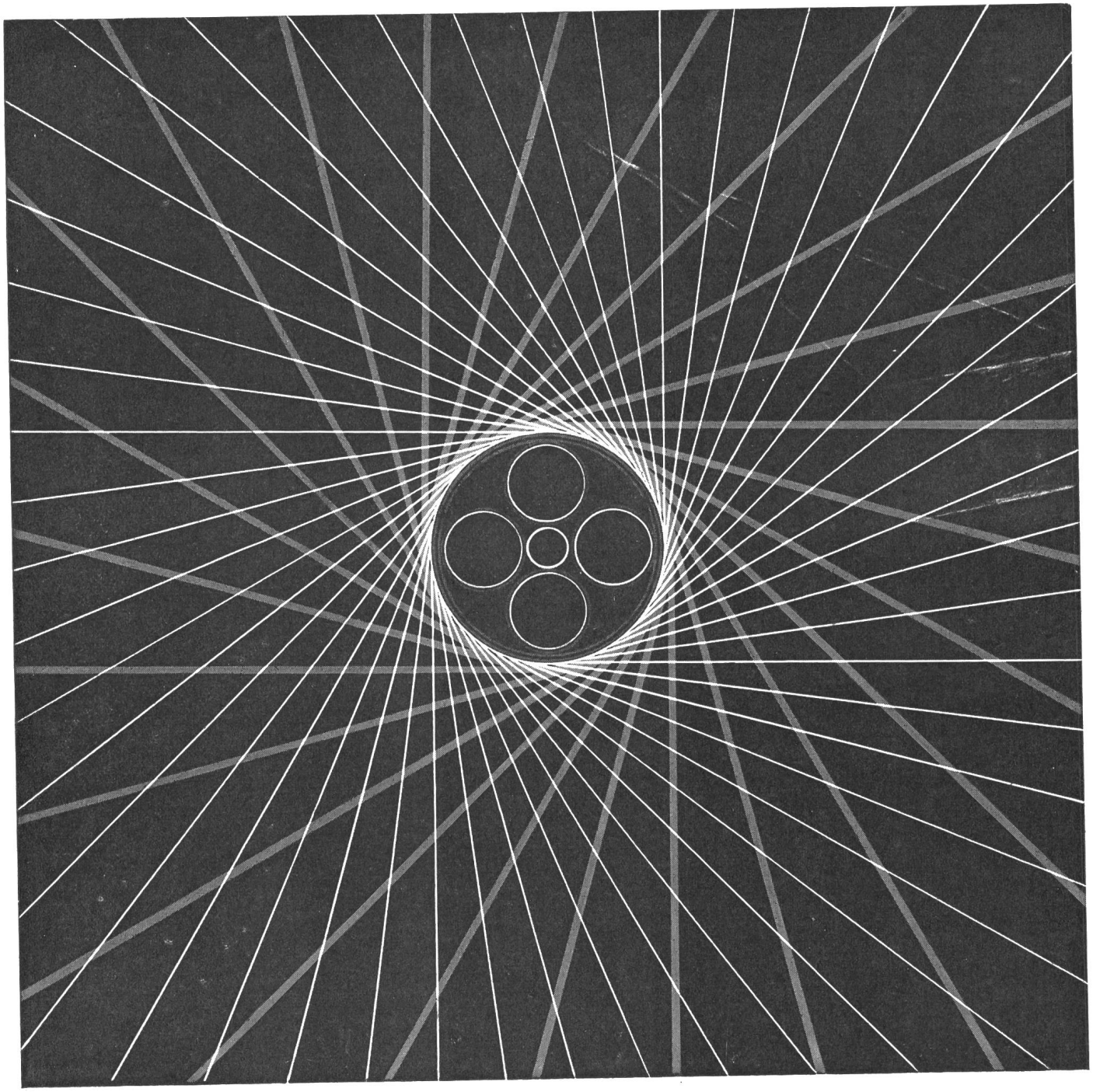
Seit siebzig Jahren werden SUHNER-Kabel als schweizerische Qualitätsprodukte auf dem einheimischen und ausländischen Markt geschätzt.

Wir fabrizieren vom 0,05mm dünnen Kupferdraht bis zum dicksten Starkstromleiter Drähte und Kabel für sämtliche Verwendungszwecke.



Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

SUHNER + CO AG
HERISAU



CRÉATION R. BOUROUIN BIENNE

PAPIERBLEIKABEL

THERMOPLASTKABEL

CORTAILLOD

aus unserem Fabrikations-programm:

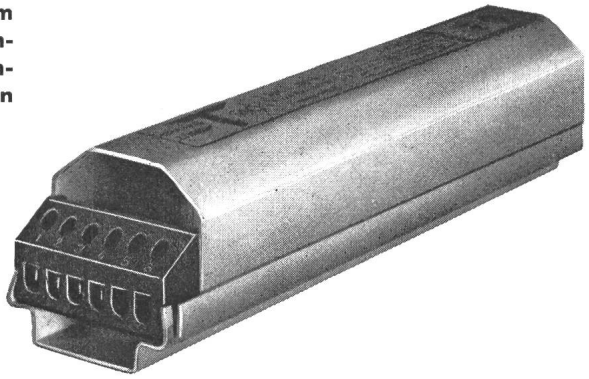
Trafag-Thermostate

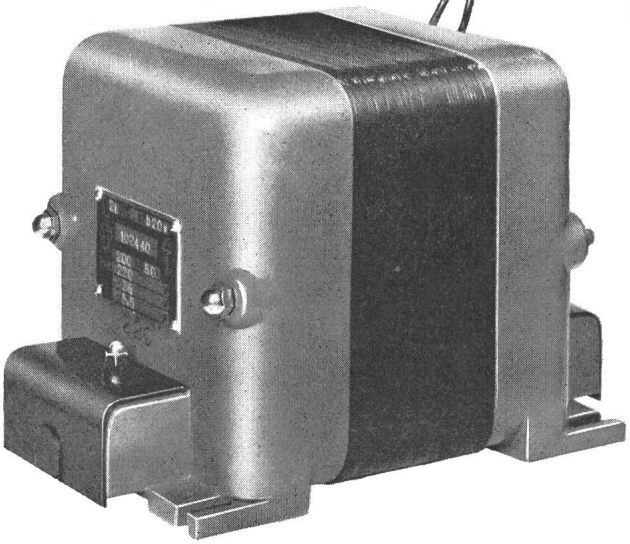
mit Flüssigkeitsfühlern nach eigenen Patenten gebaut, sind bekannt durch kleinste Schaltdifferenzen und höchste Zuverlässigkeit. Temperaturbereiche zwischen -30 und 350°C. Ein- und Mehrfach-Thermostate — unsere Spezialität! Vertretungen bereits in 21 Ländern.

trafag

Vorschaltgeräte

für Fluoreszenzlampen, hergestellt aus sorgfältig ausgewählten Materialien, mit niedrigen Betriebstemperaturen, kleinem Selbstverbrauch und genau eingehaltenen Daten. Vakuumimprägniert. Jedes Gerät ist einzeln geprüft!



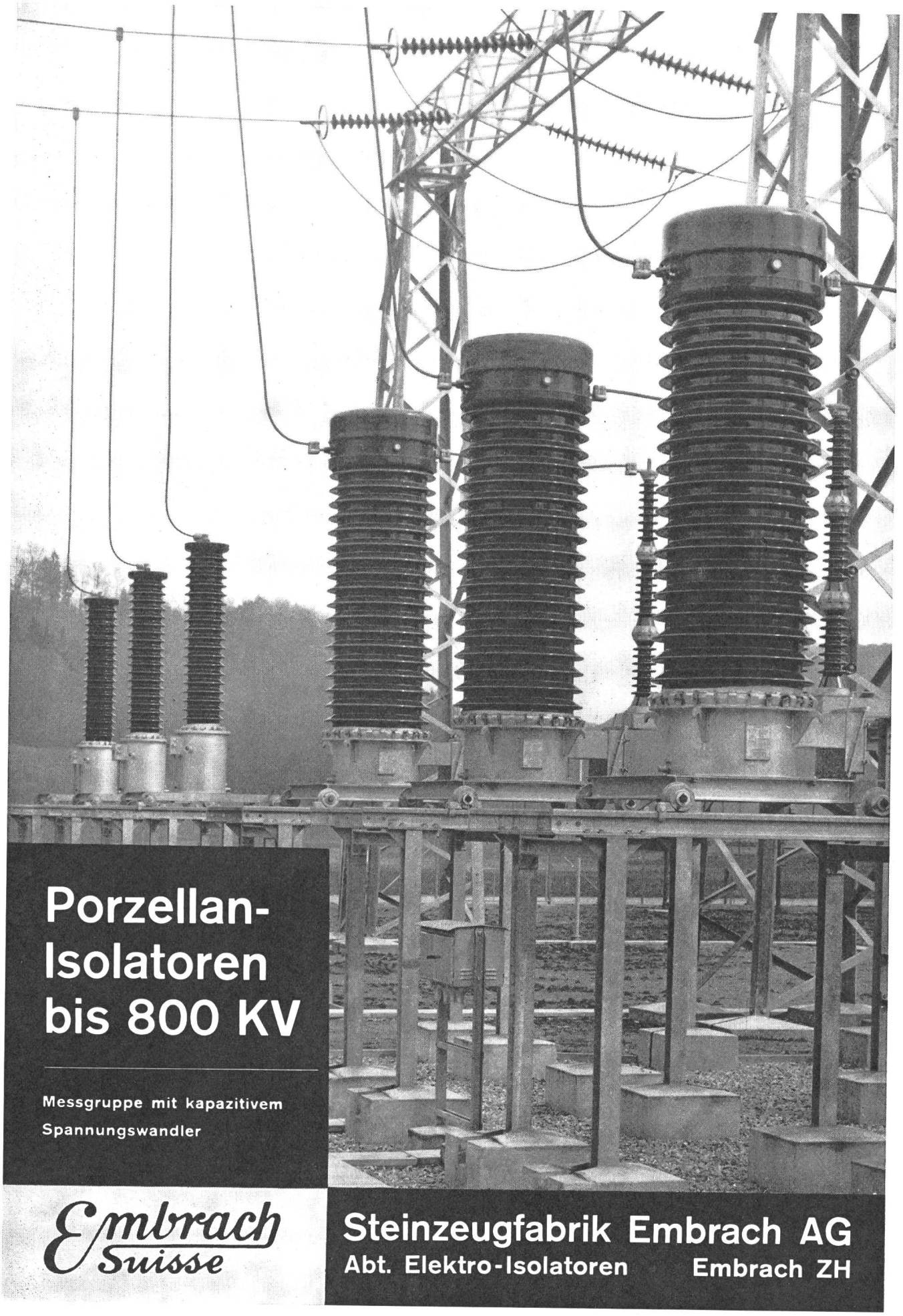


Kleintransformatoren

Seit 20 Jahren bauen wir Ein- und Dreiphasentransformatoren bis 60 kVA, Neon-Transformatoren, Drosselspulen, vergossene Transformatoren für Hochspannung, Magnetspulen usw.
Wir haben kurze Lieferfristen die genau eingehalten werden und ein vorzügliches Ingenieur-Team steht Ihnen zur Verfügung.

TRAFAG AG ZÜRICH 1/23

Bureau: Gessnerallee 40 Telefon (051) 25 34 83
Fabrik in Männedorf ZH


Porzellan-
Isolatoren
bis 800 KV
Messgruppe mit kapazitivem
Spannungswandler
Embrach
Suisse
Steinzeugfabrik Embrach AG
Abt. Elektro-Isolatoren
Embrach ZH

therma

Elektrische Apparate für
den Haushalt:
Reglereisen, Plattenwärm
Heizöfen,
Kaffeemaschinen usw.

elektrische Kochherde

Kühlschränke und Kühl-
anlagen für den Haushal

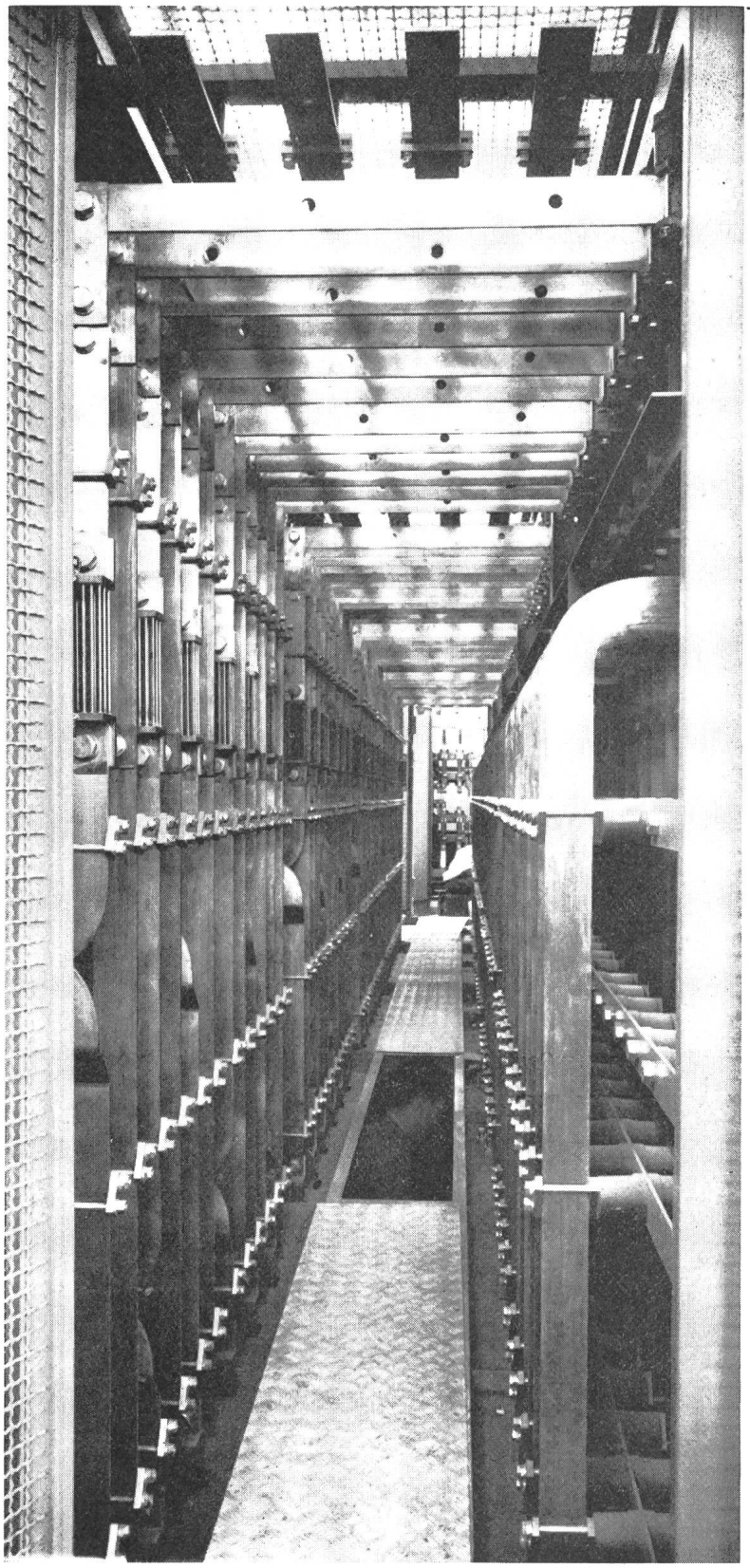
Spültisch- und Seiten-
schrank-Kombinationen
sowie ganze Küchen
mit genormten Elemente

Wand- und Stehboiler vo
8 bis 5000 l

Grossküchenapparate

Kühlschränke und Kühl-
anlagen für Gewerbe,
Industrie und Wissensch

Therma AG Schwanden G
Büros in Zürich, Bern,
Basel, Lausanne und Ge



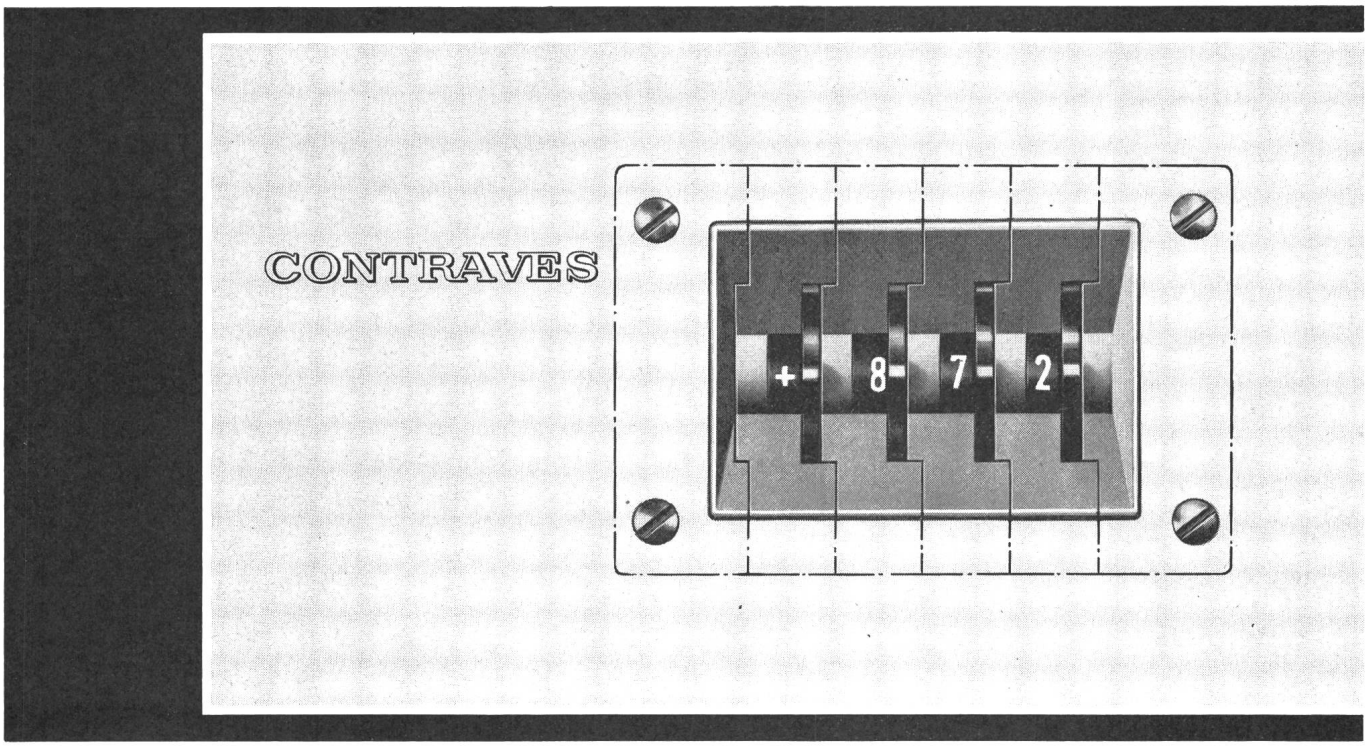
Wir planen und bauen

Kommandoräume für
Kraftwerke und
Unterstationen
Schaltpulte
Schalttafeln
Sicherungsverteilungen
Leuchtschaltbilder
Komplette Hoch- und Nieder-
spannungs-Verteilanlagen
Dispatching-Anlagen
Transformator-Stationen
Gekapselte Anlagen
Signalplatinen und
Leuchtschriftkästchen

ELECTRO-TABLEAUX

BIEL **BIENNE**

Vorwähl-
schalter
Multiswitch

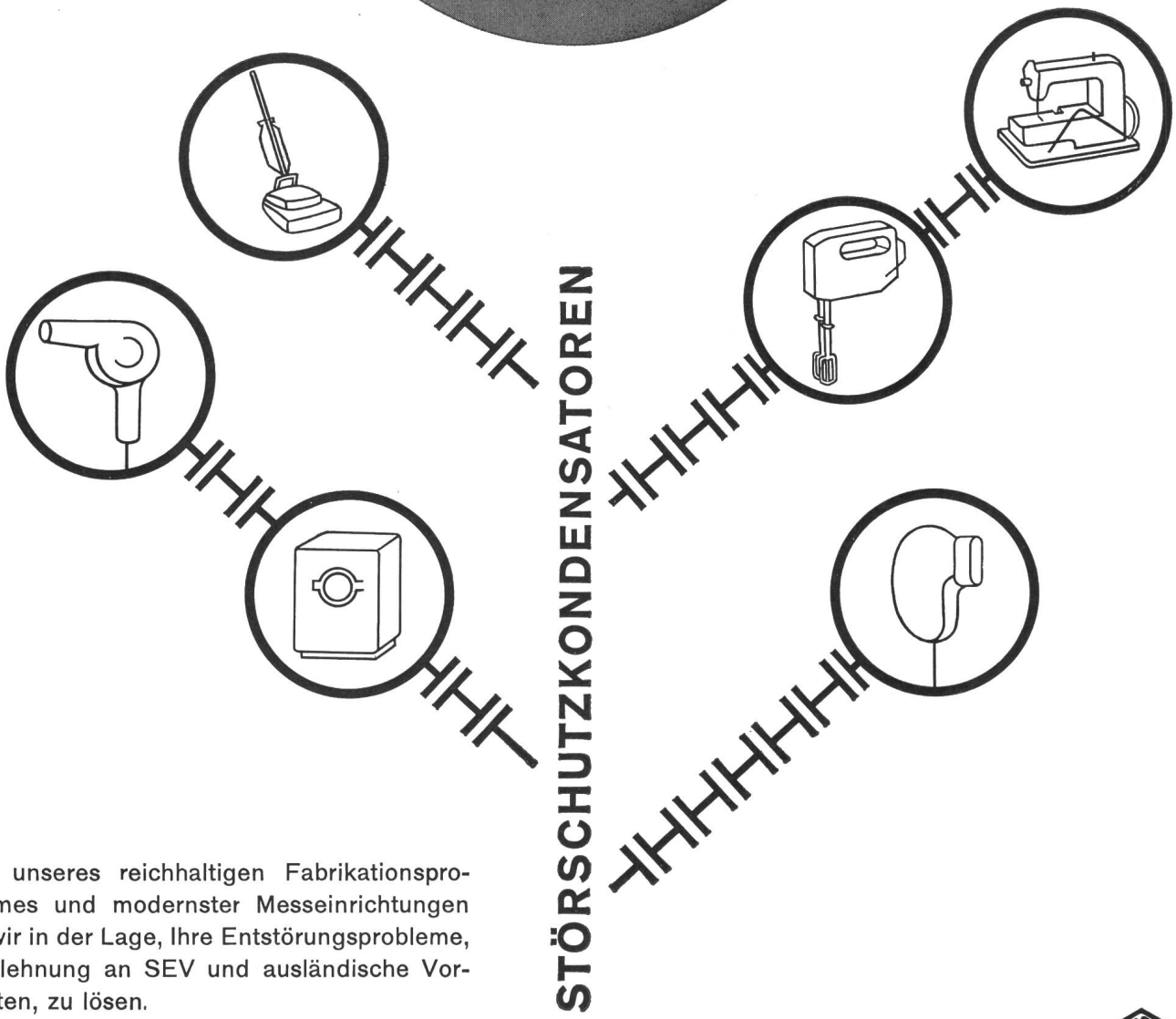


für Steuer- und Regeltechnik

Digitale Eingabe von Zahlenwerten mit leichtablesbarer Anzeige.
Beliebige Anzahl von Schaltebenen entsprechend der Stellenzahl des Eingabewertes.
Zusammenbau der Schalterelemente und Einbau in Gerät auf sehr einfache Art.
Einpolig mit 10 oder 11 Schaltstellungen, zweipolig mit 2 oder 5 Schaltstellungen, Binärtypen in den gebräuchlichsten Codes mit Komplementärcode oder Null- und Paritätskontakt, Hilfsschaltebene für mehrpoliges Schalten, Anschläge für eventuelle Begrenzung der Anzahl Schaltstellungen.
Für nähere Informationen verlangen Sie bitte Bulletin 6636 f

Contraves AG Zürich Schaffhauserstrasse 580

Einwandfreie
Höre
und Sehe

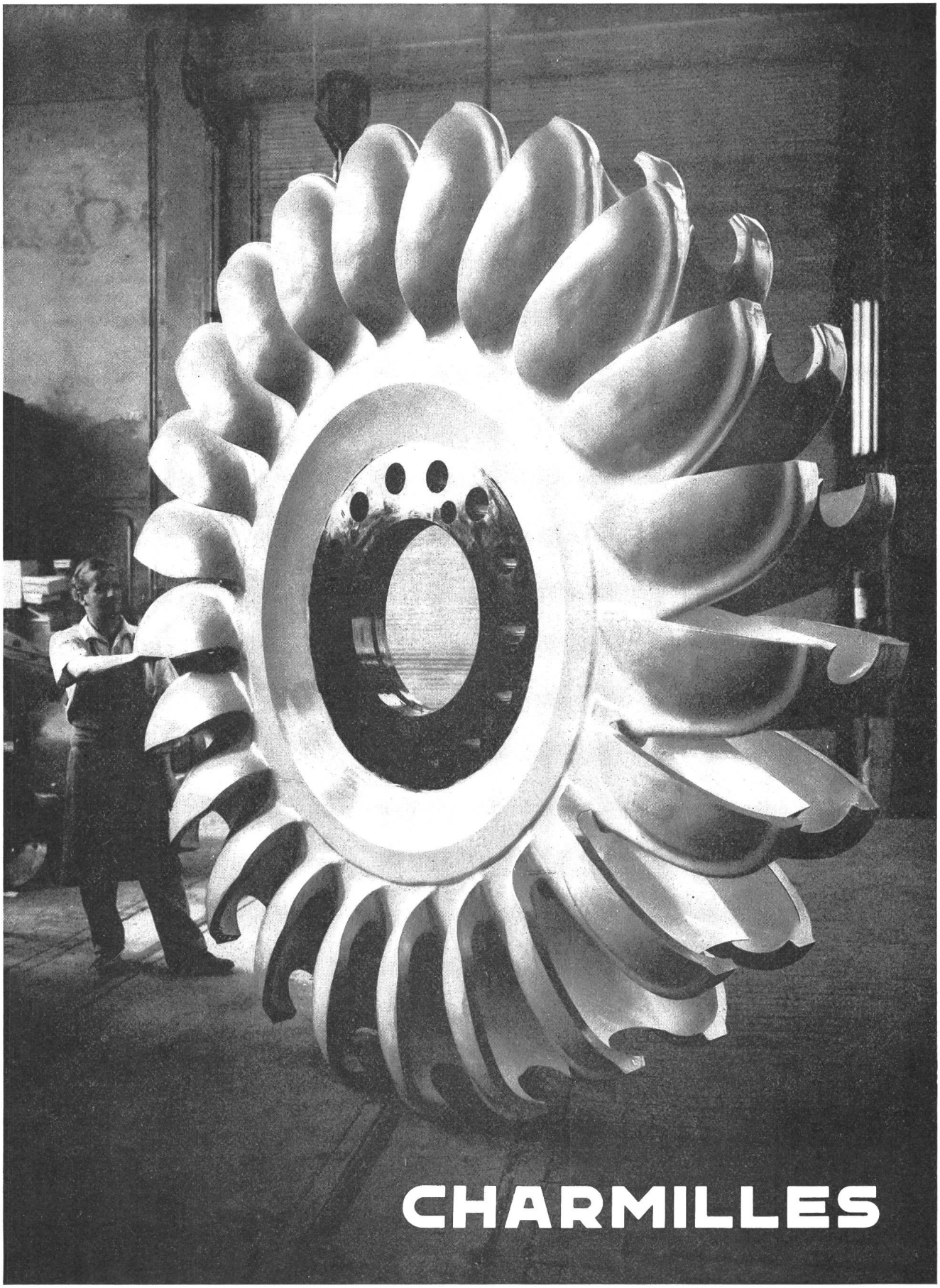


Dank unseres reichhaltigen Fabrikationsprogrammes und modernster Messeinrichtungen sind wir in der Lage, Ihre Entstörungsprobleme, in Anlehnung an SEV und ausländische Vorschriften, zu lösen.

FRIBOURG CONDENSATEURS

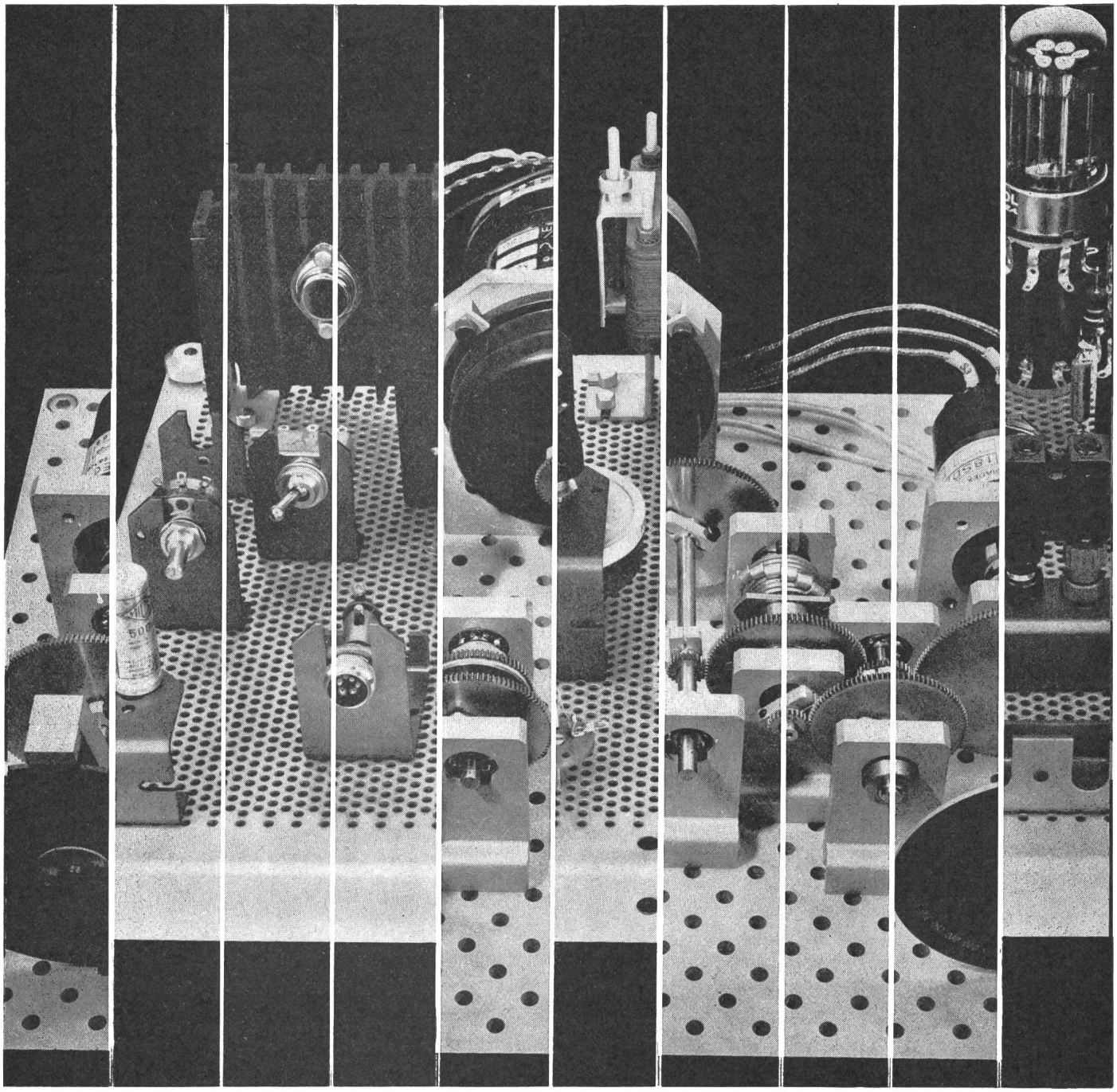
CONDENSATEURS FRIBOURG S.A. FRIBOURG SUISSE

✆ (037) 22922 TELEX 32541



TURBINES HYDRAULIQUES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE



Mechanische und elektronische
Standart-Teile
zum Studium und für die Durchführung :
elektronischer Montagen :
von Servo-Mechanismen :
Sofortige Durchführung
eines Versuchsmodelles,
ohne vorher eine Lageplan
ausarbeiten zu müssen
Sofortige Austauschmoglichkeit, ohne Skizze
und ohne Herstellung neuer Teile
Kein Verschleiß, die Ein zelteile
bleiben vollständig erhalten

electro-labo
meca-labo

1ELMES

trame

COMPAGNIE DES COMPTEURS

COMPAGNIE DES COMPTEURS S.A. GENÈVE - Case Aïre 10 - Tél. : 022/33.54.40

Wir stellen aus INEL 63: Halle 13, Stand 416

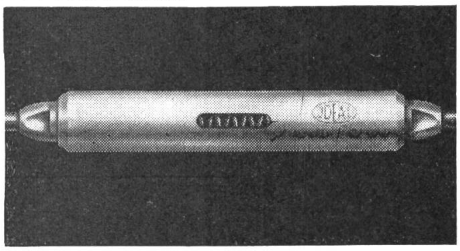
zuverlässig...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

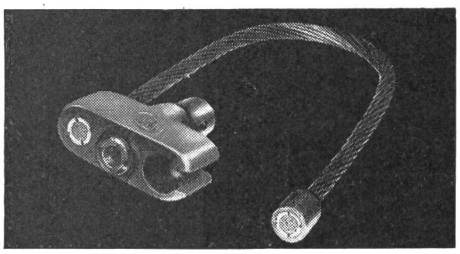
Bezug durch VLE-Grossisten

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

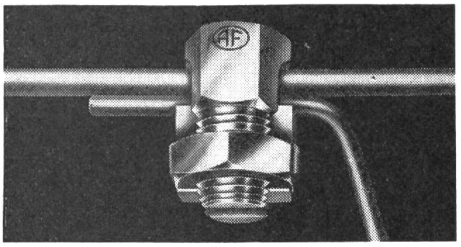
I D E A L-Muffen 3 mm ⌀ - 150 mm²



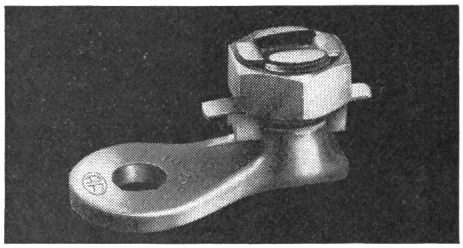
I D E A L-Konusendverbinder



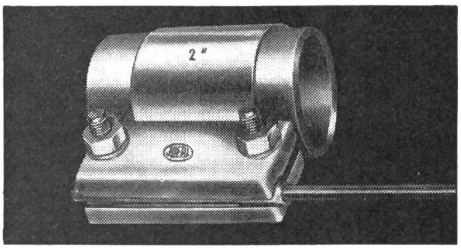
S E R R O D U R-Klemmen 10-240 mm²



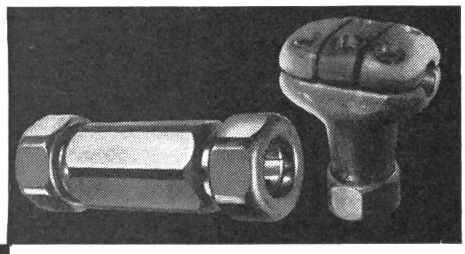
I D E A L-Kabelschuhe 25-240 mm²



I D E A L-Briden für Netzerdung



A F-Verbinder für Schaltanlagen

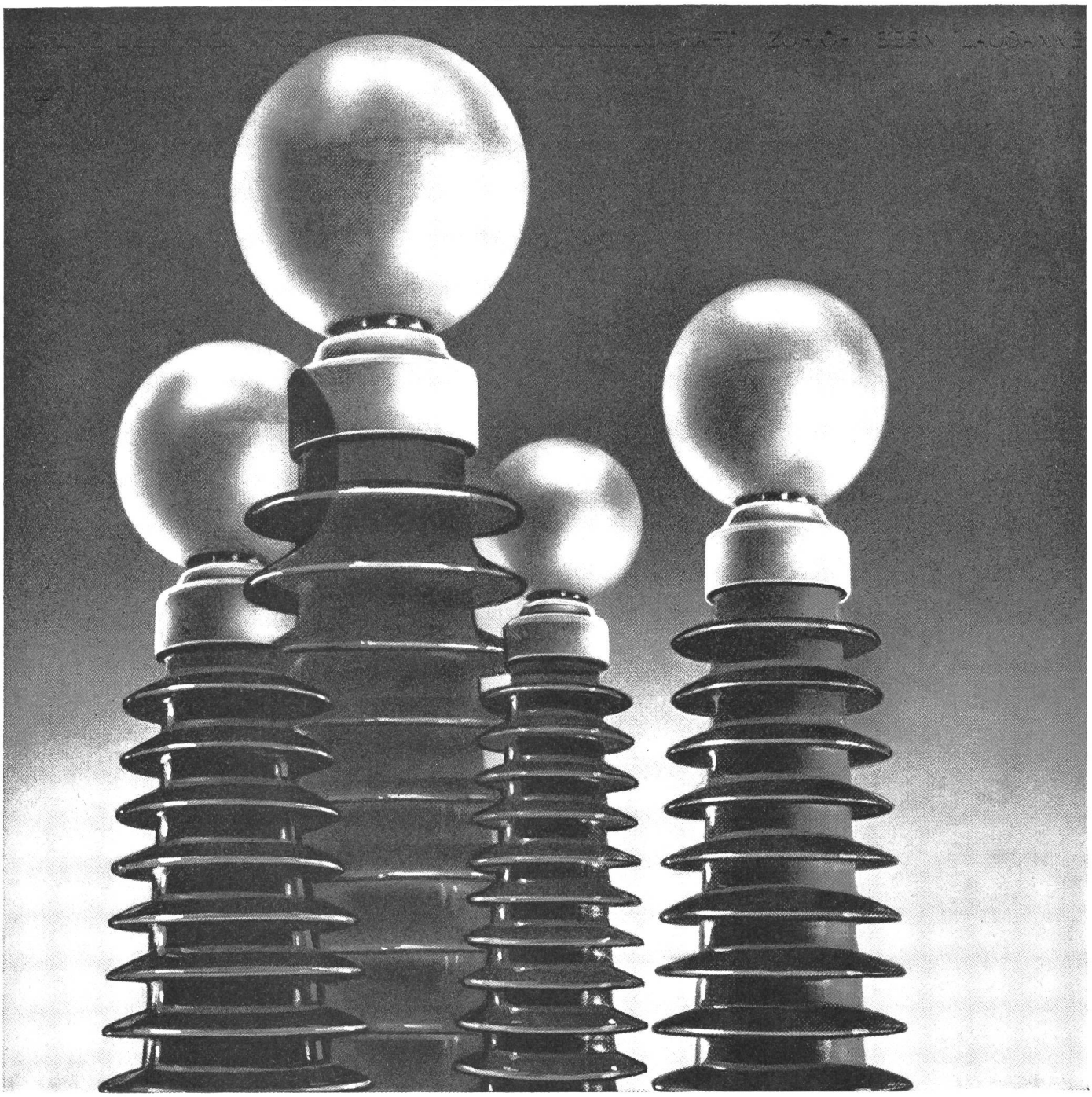


ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen

✆ 065 / 3 66 75

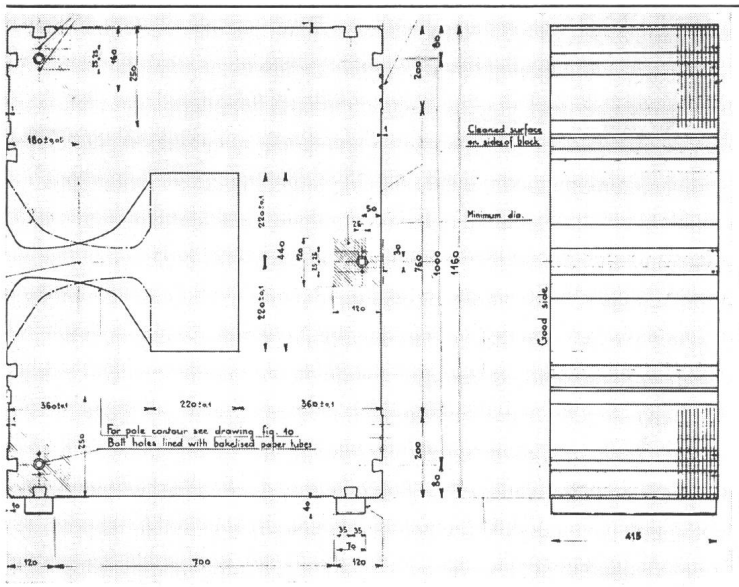
SIEMENS



44

im
Dienste
der
Elektrizität

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH BERN LAUSANNE

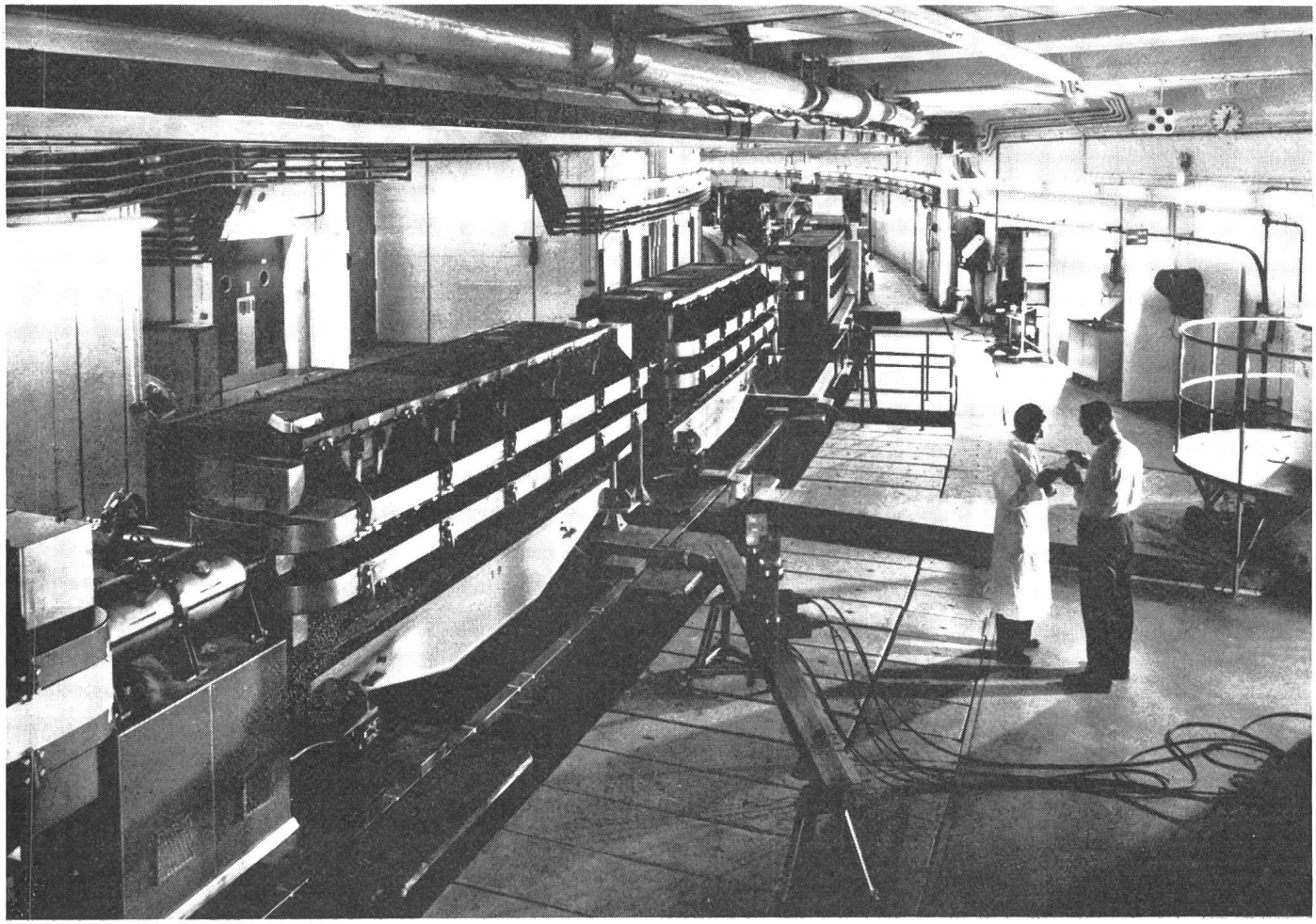


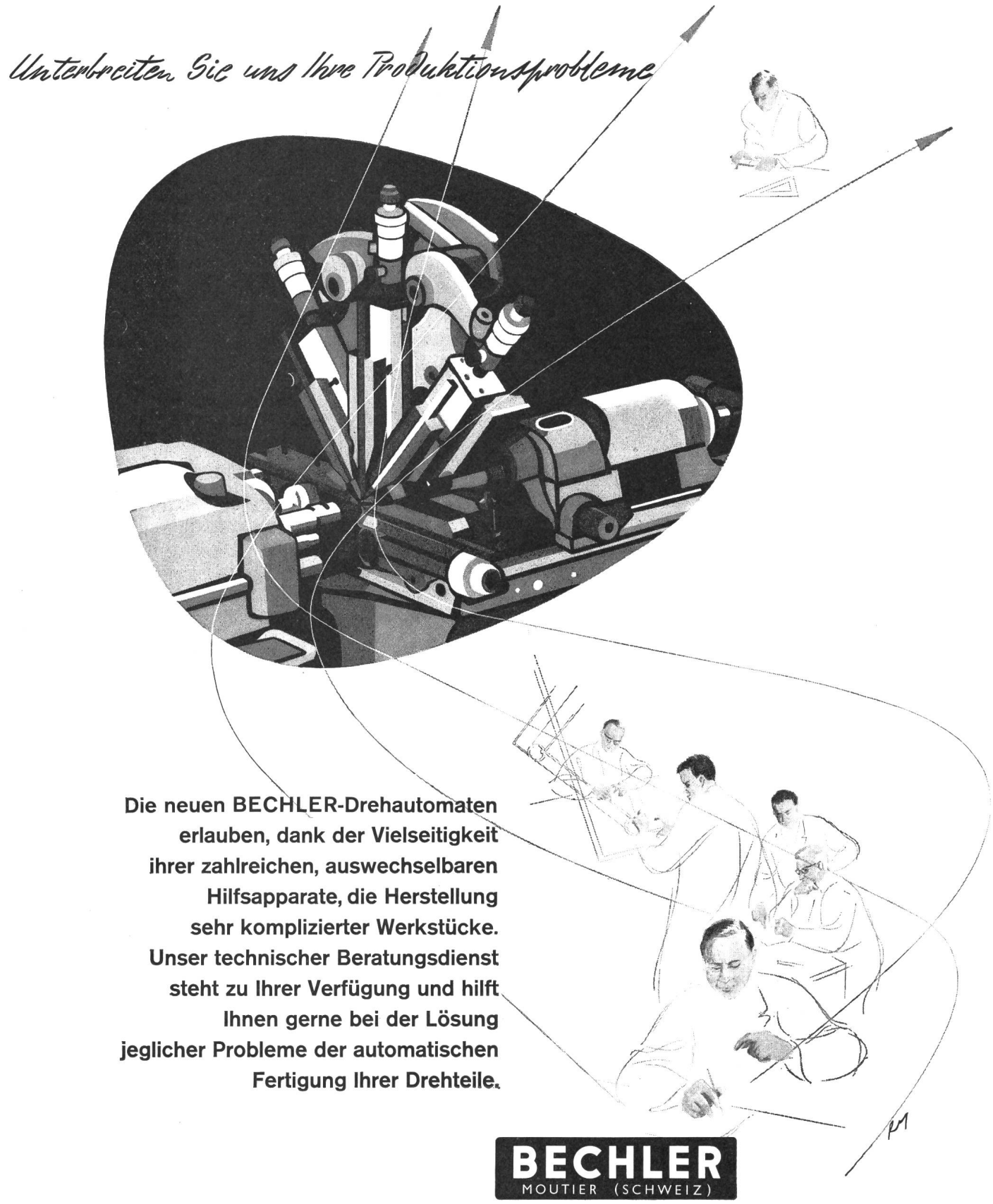
5.2

C I B A

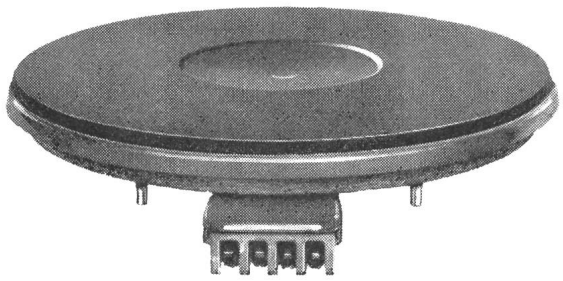
Die Masse	Jeder der 1000 Magnetblöcke misst 940x415x1160 mm
Die Konstruktion	Aufgebaut aus Magnetblechen von 1,5 mm Dicke und Papierzwischenlagen von 0,1 mm. Verklebt mit einem Epoxydharz-Bindemittel wiegt jeder Block 2900 kg
Der Hersteller	Ansaldo San Giorgio, Genua, Italien
Die Verwendung	Hergestellt für den Protonsynchroton 28 GeV des CERN in Genf/Meyrin, dessen Ringkanal einen Durchmesser von 200 Metern aufweist
Das Bindemittel	® Araldit AZ 15

...nach Mass



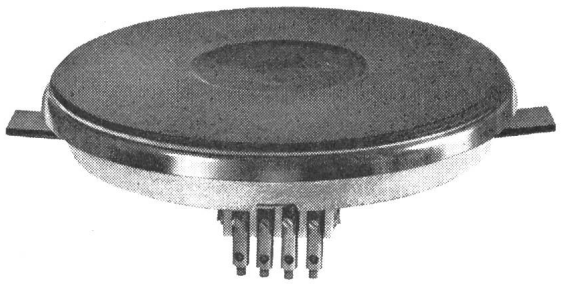


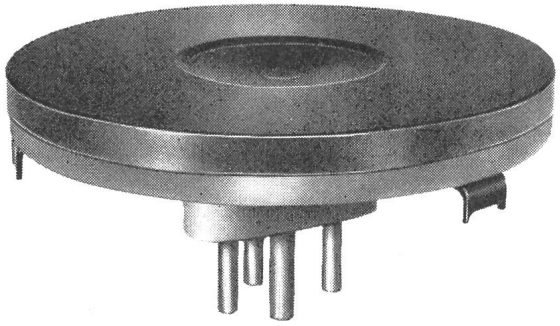
LANGDREHAUTOMATEN ANDRE BECHLER AG MOUTIER SCHWEIZ



Blitzkochplatten unschlagbar in Qualität und Preis

Ringkochplatten in allen Grössen und Ausführungen





MLB — die meistgekaufte elektrische Kochplatte

Max Bertschinger & Co. Lenzburg

Telefon (064) 8 27 12

Spezialfabrik für elektrische Kochplatten

Gegründet 1922

Coupon

(gratis und unverbindlich)

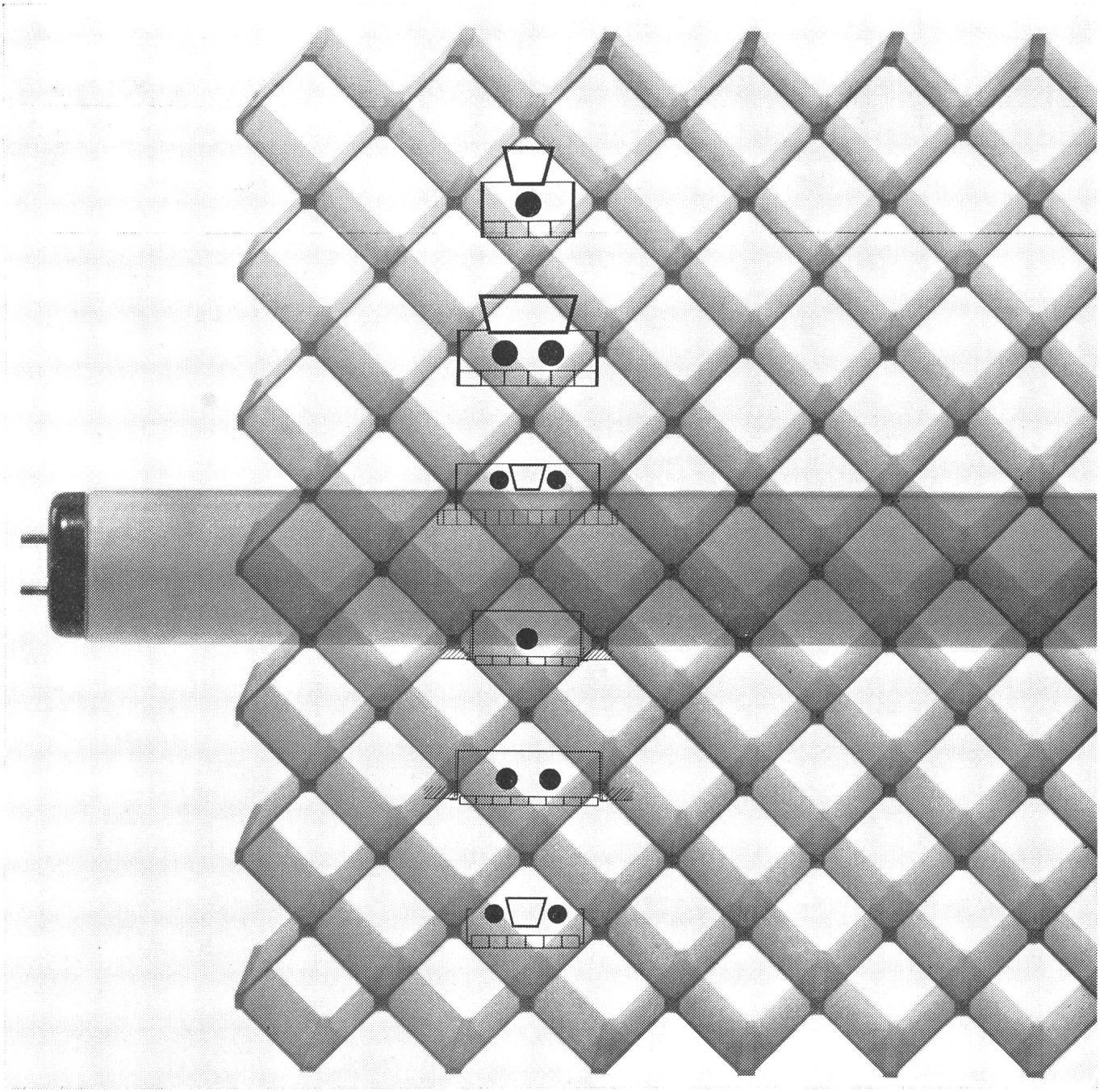
Name _____

Strasse _____

Ort _____

Interesse für _____

Bull. SEV

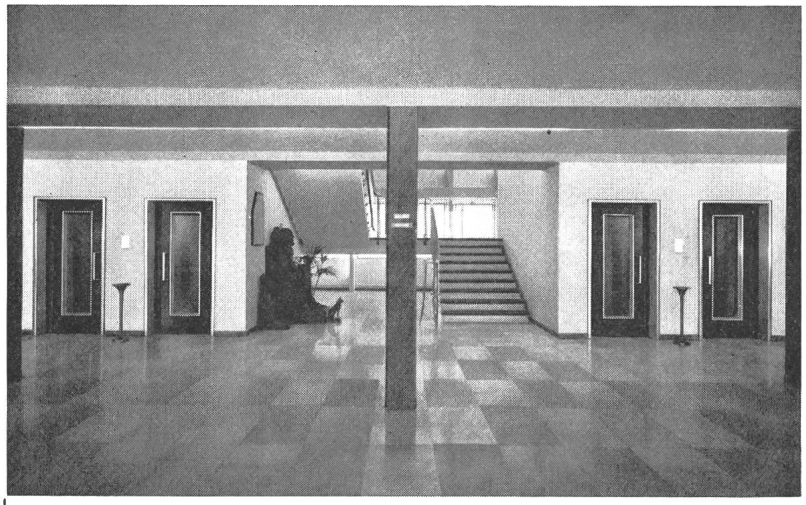


Die Fluoreszenzbeleuchtung hat sich für Arbeitsräume durchgesetzt. Das vom Bauherrn geforderte Beleuchtungsniveau wird immer höher. — Die grosse Auswahl von Leuchten, die wir dem Interessenten bieten, gibt ihm die Gewissheit für jeden Zweck die richtige Leuchte zu finden. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur oder direkt an uns. Unsere Fachleute beraten Sie gerne. — BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi. Ausstellungs- und Verkaufsräume in Zürich, beim Central, Stampfenbachstrasse 15

BAG TURGI

Elektro-Material AG. Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano

EM



Unser Fabrikationsprogramm:

Personen -
Waren -
Auto -
Betten -
Hochhaus-Aufzüge

Rolltreppen
Fahrsteige in wettergeschützter Bauart.

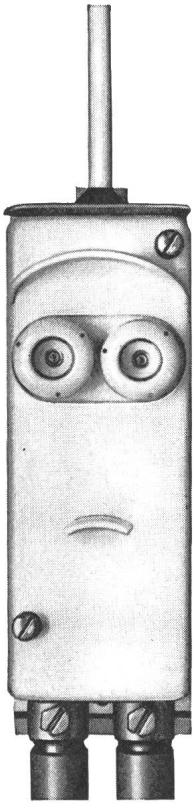
Unsere Aufzüge werden in **Verwaltungssitzen internationaler Organisationen** als internes Verkehrsmittel sehr geschätzt. Wir bemühen uns bei Beratung des Kunden und Ausführung der Anlagen zweckdienliche Lösungen der anfallenden Probleme zu finden.

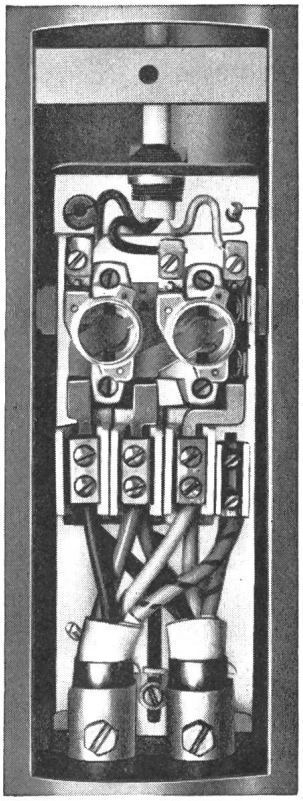
AUFZÜGE AG SCHAFFHAUSEN

Telefon (053) 5 72 31

Ihr Vorteil

Wahren Sie sich Ihren Vorteil durch die Verwendung von Xamax-Kandelabersicherungen! Wir bieten Ihnen Gewähr für die Richtigkeit Ihrer Entscheidung.
Xamax-Kandelabersicherungen lassen sich in Stahl- und Betonkandelaber montieren.
Sie vereinfachen und normalisieren die Montage weitgehend, denn Sicherungsgruppe, Klemmen und Schutzleiter bilden einen einheitlichen Block.
Die Gruppe wird mit nur **einer** Schraube dauerhaft fixiert und zugleich geerdet.





Xamax AG Zürich-Oerlikon
Telephon (051) 46 64 84

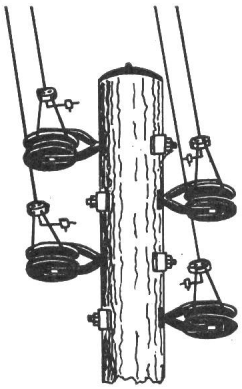
xamax

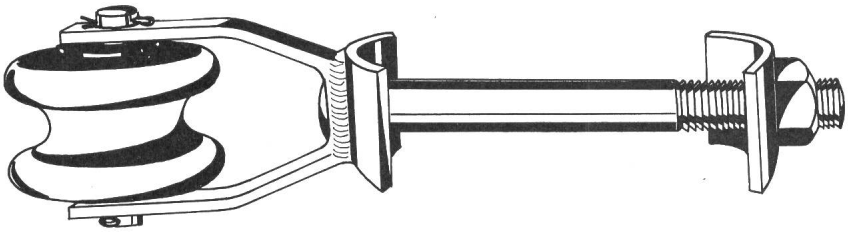
Stützen für Rollen-Isolatoren

für Leitungsmasten aus Holz,
Beton und Eisen
zum Abspannen, Winkeln und
Tragen von Leitungen

System Hügli

neu

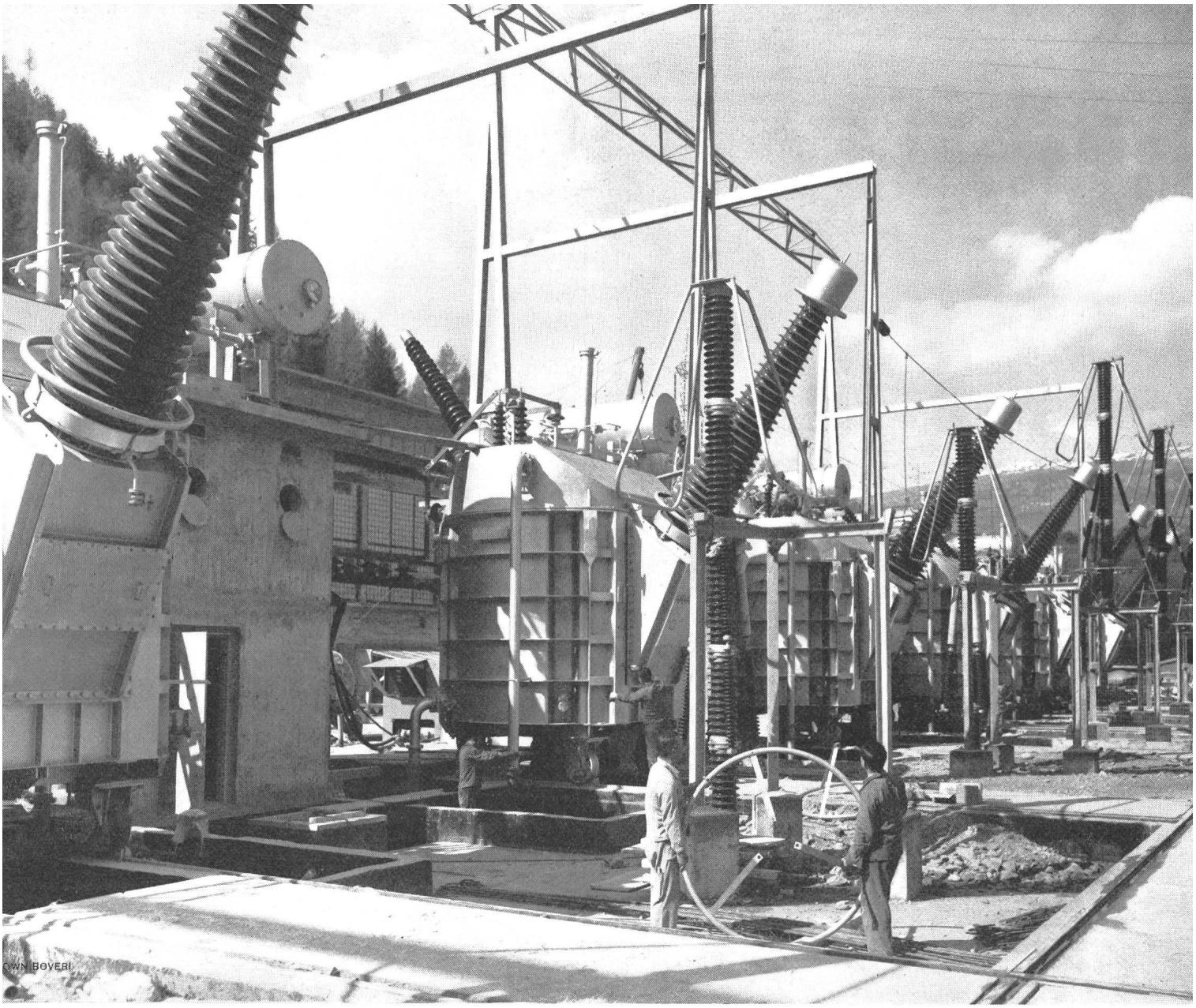




Verschiedene Ausführungen
auf Anfrage

F. Hartmann AG

Elektrotechnische
Bedarfsartikel en gros
Zürich
Löwenstrasse 32
Telephon 051/27 15 15



Montage der sieben Brown Boveri 400/3-MVA-Einphasen-Autotransformatoren in der Freiluftstation des Hochdruck-Kraftwerkes Sils im Domleschg der Kraftwerke Hinterrhein AG Thusis. Sie dienen für die Speisung des 400 kV-Überlandnetzes.

Forschung und Erfahrung

sind die Grundlagen für die
Konstruktion und den Bau der

BROWN BOVERI

ERZEUGNISSE

die Weltruf geniessen

Generatoren, Transformatoren und Druckluftschnellschalter bis zu 750 kV Betriebsspannung, Schutz- und Regeleinrichtungen, HF-Telephonie-, Fernmess- und Fernwirkanlagen, Elektromotoren, Industrieschaltapparate

A-G. BROWN, BOVERI & CIE.
BADEN · SCHWEIZ